

Toffe



Zytig

Nr. 238

November 2021



Süsse Verlockung zur Weihnachtszeit»

Foto: Ueli Schmutz

Redaktionsschluss Nr. 239: Montag, 10. Januar 2022

Montag, 29. November 2021
Gemeindeversammlung

Haben Sie Immobilien zu verkaufen?

- Honorar erst fällig bei erfolgreichem Verkauf
- Keine Marketinggebühren
- Kostenlose Marktwerteinschätzung
- Grosses Netzwerk an potenziellen Kaufinteressenten
- Langjährige Erfahrung als Familienbetrieb in der Immobilienbranche

Jenni Immobilien – Treuhand AG
Dorfstrasse 6, 3123 Belp
+41 (0) 31 812 23 00
info@jenni-immo.ch
www.jenni-immo.ch



JENNI

IMMOBILIEN TREUHAND AG
Dorfstrasse 6
3123 Belp



Hier bin ich zu Hause.
Hier will ich bleiben.

Immer für Sie im Einsatz.

www.spitex-aareguerbetal.ch
Tel. 031 722 88 88



Überall für alle

Die SPITEX AareGürbetal macht 's möglich.

Inhaltsverzeichnis

		Musikschule	33
		Reformierte Kirche	
Erscheinungsdaten der Toffe-Zytig	3	Belp-Belpberg-Topfen	34
Gemeinde: Botschaft zur Gemeinde-		Dorfverein: Ghüderberge – wohin damit?	41
versammlung vom Montag, 29.11.2021	4	Pfadi Wärenfels	42
Gratulationen	9	Chöre	45
Schule: Adventsfenster	11	Musikgesellschaft	49
NeuzuzügerInnen	13	Trachtengruppe	52
90. Geburtstag	13	Zum Titelbild	53
Schule: Stirnbänder	15	Freie Bürgerinnen und Bürger Toffen	54
Sheriff aus der Cloud	16	Frauenverein: – Seniorenmittagstisch	55
Weihnachtsgeschichte	18	– Weihnachtsgrüsse	57
Chabishoblete	19	MUKI/KITU: Wir suchen dich!	57
Begegnung mit dem Luchs	21	Frauenriege	59
Herbstschau	22	Frauenverein: – Fahrdienst	60
Dorfverein: Besuch der		Auflösung Kreuzworträtzel	60
Berhard Luginbühl Stiftung in Mötschwil	25	Männerriege	61
Theater Toffen	28	Sporteens	67
Das Wetter	29	TV: Saujasset	68
NEWS aus der Arztpraxis Dr. Schläppi	31	Kreuzworträtzel	68

Impressum

Die «Toffe-Zytig» erscheint sechsmal pro Jahr, jeweils am Anfang gerader Monate. Redaktionsschluss ist Mitte des Vormonats. Das Blatt wird allen Haushaltungen im Postkreis Toffen gratis zugestellt. Der Abonnementspreis für Auswärtige beträgt Fr. 25.– pro Jahr. Auflage: 1400 Exemplare.

Beiträge, welche nicht das Kürzel eines Redaktionsmitgliedes tragen, geben die Meinung des Verfassers wieder, welcher die volle Verantwortung für den Text und die Bilder trägt.

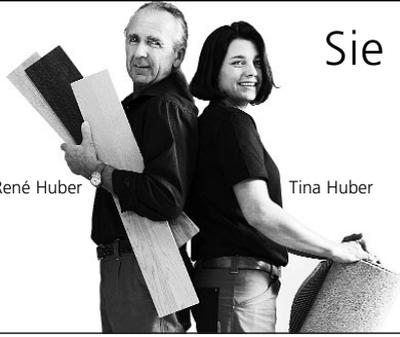
Die Toffe-Zytig versteht sich als unabhängige Publikation für lokale und Gemeindeangelegenheiten und möchte das auch bleiben. Politische Themen auf nicht kommunaler Ebene gehören eindeutig nicht dazu. Wir werden uns in Zukunft vorbehalten, derartige Inhalte redaktionell abzuändern oder zur Neubearbeitung zurückzusenden.

Koordination:	Helmut Enzfelder	031 812 04 05
Redaktion:	Ueli Schmutz (us)	031 819 56 33
	Ursula Schmutz (sch)	031 819 56 33
	Elisabeth Schenk (es)	079 423 49 52
Gestaltung/Umbruch:	Helmut Enzfelder (he)	031 812 04 05
	Urban Loher (lo)	031 819 58 82
	Prisca Scheidegger	079 706 74 34
Abonnemente:	Hansjörg Keller (hjk)	031 819 08 83
Inserate/Gut zum Druck:	Walter Blaser (bl)	031 819 13 02
Finanzen:	Danielle Zemp (ze)	031 819 20 10

Redaktionsadresse: Toffe-Zytig, 3125 Toffen
www.toffezytig.ch, info@toffezytig.ch

Inserate: inserat@toffezytig.ch

Valiant Bank AG, IBAN: CH50 0630 0016 2003 3510 6 – Druck/Ausrüsten: Druckform, Toffen



René Huber

Tina Huber

Sie werden drauf stehen!

HUBER

BODENBELÄGE

Seftigenstrasse 400
3084 Wabern
Telefon 031 961 04 11
huberparkett.ch

Coiffure Esperance

kreativ besonders

Sandra Hostettler
Bernstrasse 24
3125 Toffen

Tel. 031 819 46 64

*Damen &
Herren*

Dienstag – Samstag offen

«Tofte-Zytig» Nr.239:

*erscheint
am 4. Februar
2022*

*Redaktionsschluss:
10. Januar 2022*

Schrepfer Gartenbau AG Toffen

- Neuanlagen/Gartenumänderungen
- Holz- und Diagonalgeflechtzäune
- Platten- und Verbundsteinbeläge, Böschungsmauern
- Bepflanzungen/Balkon- und Dachgärten
- Rasenunterhalt und Renovationen

Telefon 031 8192108



Liebe Leserinnen, liebe Leser
Liebe Inserentinnen, liebe Inserenten

Herzlichen Dank
für Ihre Treue zur Toffe-Zytig.

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachtstage
und alles Gute im neuen Jahr.

Bleiben Sie gesund!

Das Redaktionsteam



Erscheinungsdaten der Toffe-Zytig

Wie jedes Jahr im Dezember publizieren wir die Termine für den Redaktions- bzw. Inserateschluss sowie die Erscheinungsdaten 2022 der «Toffe-Zytig».

<i>Redaktions- und Insertionsschluss</i>		<i>Erscheinungsdatum</i>
Nr. 239	Montag, 10. Januar 2022	Freitag, 4. Februar 2022
Nr. 240	Montag, 14. März 2022	Freitag, 8. April 2022
Nr. 241	Montag, 16. Mai 2022	Donnerstag, 9. Juni 2022
Nr. 242	Montag, 11. Juli 2022	Freitag, 5. August 2022
Nr. 243	Montag, 12. September 2022	Freitag, 7. Oktober 2022
Nr. 244	Montag, 7. November 2022	Mittwoch, 30. November 2022

Die Daten der Nummern 241 und 244 sind noch provisorisch, da die Termine der Gemeindeversammlungen noch nicht bekannt sind.



Gemeinde Toffe

Botschaft zur Gemeindeversammlung vom Montag, 29. November 2021

Alle Stimmbürgerinnen und Stimmbürger sind herzlich zur Gemeindeversammlung vom Montag, 29. November 2021, 20.00 Uhr, in der Doppel-Sporthalle «Matte» eingeladen.

Traktanden

1. Budget 2022: Genehmigung
2. Gemeindeverband der acht Holzgemeinden Untergurnigel;
Organisationsreglement: Genehmigung
3. Orientierungen
4. Verschiedenes

1. Budget 2022: Genehmigung

Der Gesamthaushalt schliesst bei einem Aufwand von 10'781'100 Franken und einem Ertrag von 9'954'000 Franken mit einem Aufwandüberschuss von 827'100 Franken ab.

Das vorliegende Budget 2022 weist bei budgetierten Totalaufwendungen von rund 8,64 Mio. Franken und Erträgen von rund 7,89 Mio. Franken einen Aufwandüberschuss von 749'950 Franken aus (Allgemeiner Haushalt ohne Spezialfinanzierungen). Die Gemeindesteueranlage von 1,60 Einheiten sowie die Liegenschaftssteuern von 1,0 Promille des amtlichen Wertes bleiben unverändert.

Das Budget 2022 rechnet mit folgenden Ergebnissen:

Gesamthaushalt (allgemeiner Haushalt und gebührenfinanzierte Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser und Abfall)	Aufwandüberschuss	CHF 827'100
Allgemeiner Haushalt (d. h. Gesamthaushalt abzüglich gebührenfinanzierte Spezialfinanzierungen)	Aufwandüberschuss	CHF 749'950
Spezialfinanzierung Wasserversorgung	Aufwandüberschuss	CHF 8'650
Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung	Aufwandüberschuss	CHF 40'800
Spezialfinanzierung Abfallentsorgung	Aufwandüberschuss	CHF 27'700

Folgende Nettoinvestitionen sind geplant:

Gesamthaushalt (allgemeiner Haushalt und gebührenfinanzierte Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser und Abfall)	CHF 3'605'600
Allgemeiner Haushalt (d. h. Gesamthaushalt abzüglich gebührenfinanzierte Spezialfinanzierungen)	CHF 2'563'600
Spezialfinanzierungen (Wasser, Abwasser und Abfall)	CHF 1'042'000

Gegenüber dem Vorjahresbudget entsteht beim Gesamthaushalt eine Schlechterstellung von 184'000 Franken. Die letztjährige Finanzplanung sah für das Jahr 2022 einen Aufwandüberschuss von rund 777'000 Franken vor. Die Hauptgründe für den Aufwandüberschuss sind unter anderem die steigenden Abschreibungen aufgrund der vielen anstehenden Investitionen. Die Steuereinnahmen erholen sich gegenüber dem Vorjahresbudget trotz Coronapandemie. Durch den Verkauf des Grundstücks «Zelgli-Ost» entsteht im Jahr 2022 ein einmaliger Buchgewinn.

Der strukturell bedingte Aufwandüberschuss in der Erfolgsrechnung bleibt weiterhin bestehen. Wie in der Finanzplanung vorgesehen, ist der Aufwandüberschuss vertretbar und kann mit dem hohen Eigenkapital (Bilanzüberschuss) ausgeglichen werden.

Die Gemeinde Toffen weist per Ende 2020 einen Eigenkapitalbestand von 5,4 Mio. Franken aus. Dies entspricht rund 16 Steueranlagezehnteln. Durch diesen hohen Wert ist die Tragbarkeit der steigenden Folgekosten aufgrund der hohen Investitionstätigkeit für die nächsten zwei Jahre gewährleistet.

Als Grundlage für das Budget 2022 dienten unveränderte Ansätze der Steueranlage (1,6 Einheiten) und der Liegenschaftssteuer (1,0 Promille des amtlichen Wertes). Die Feuerwehrdienstersatzabgabe wird auf 14 Prozent erhöht (bisher 9 Prozent). Im Bereich Abfallbeseitigung dienten die seit 01.01.2020 geltenden Gebühren. Die Grundgebühren der Spezialfinanzierungen Wasserversorgung und Abwasserentsorgung werden auf das mögliche Minimum gesenkt (Gebührenrahmen). Durch die Senkung der Grundgebühr soll zur Abtragung der hohen Eigenkapitalbestände gemäss Vorgabe des Kantons beigetragen werden.

Bächtold Weihnachtsbäume



Weihnachtsbaum geschnitten
NEU auch im Topf zum Mieten erhältlich !

17. - 19. Dezember

von 10.00 Uhr - 17.00 Uhr
Freitag bis 20.00 Uhr

Verkauf Marag Garagen AG Toffen
Mit Chäsbrätel und Getränke

MARAG
Garagen AG


Bächtold GmbH
Gartenbau

Die Verbrauchsgebühren bleiben unverändert. Das Anpassen der Gebühren (Feuerwehr, Wasserversorgung und Abwasserentsorgung) fällt in die abschliessende Kompetenz des Gemeinderates.

Die Entwicklung der Lastenverteiler präsentiert sich wie folgt (Beträge in Franken):

Lastenverteiler	Budget 2022	Budget 2021	Rechnung 2020
Polizei	5'900	5'850	5'763.80
Kindergarten	144'850	134'850	122'109.00
Primarstufe	392'650	328'150	385'562.50
Sekundarstufe	119'650	151'000	169'462.00
Ergänzungsleistungen AHV / IV	617'000	600'650	570'467.00
Familienzulagen	15'400	12'750	11'164.00
Sozialhilfe	1'477'150	1'432'850	1'287'274.50
Gemeindeanteil öffentlicher Verkehr	237'650	216'400	206'311.00
Neue Aufgabenteilung	473'600	465'750	464'428.00
Total Lastenverteiler	3'483'850	3'348'250	3'222'541.80

Gesamthaft nehmen die Beiträge an die Lastenverteiler im Vergleich zum Budget 2021 um 135'600 Franken zu, hauptsächlich aus Mehrbelastungen bei der Sozialhilfe (44'300 Franken) und im Bereich der Lehrergehälter (43'150 Franken). Im Vergleich zur Jahresrechnung 2020 sind die Lastenverteiler um 261'308 Franken höher.

Budgetierte Leistungen aus dem Finanzausgleich (Beträge in Franken):

Finanzausgleich	Budget 2022	Budget 2021	Rechnung 2020
Soziodemografischer Zuschuss	26'100	21'500	23'430
Disparitätenabbau	206'250	189'300	147'213
Total Finanzausgleich	232'350	210'800	170'643

Die Leistungen aus dem Finanzausgleich fallen verglichen mit dem Vorjahresbudget um 21'550 Franken und der Jahresrechnung 2020 um 61'707 Franken höher aus. Grund ist der steigende Disparitätenabbau für finanzschwache Gemeinden.

Die Grundlage für die Budgetierung des Fiskalertrages bildet die Jahresrechnung 2020 unter Berücksichtigung der bereits vorhandenen Erkenntnisse aus dem Jahr 2021. Die Prognosedaten der kantonalen Steuerverwaltung sowie die Prognosedaten der kantonalen Planungsgruppe wurden zur Berechnung beigezogen. Der Steuerertrag erholt sich voraussichtlich von den Einbussen aufgrund der Coronapandemie. Es wird damit gerechnet, dass die Steuereinnahmen ungefähr das Niveau des Jahres 2020 erreichen.

Die einzelnen – noch nicht bewilligten – Verpflichtungskredite sind durch das zuständige Organ zu genehmigen. Verschiedene Investitionsvorhaben waren bereits in früheren Investitionsbudgets enthalten. Sie haben sich verzögert, kommen nun aber im Jahr 2022 in die Realisierungsphase. Es wird daher weiterhin von einer hohen Investitionstätigkeit ausgegangen. Über alle Bereiche sind im Investitionsbudget 2022 Nettoinvestitionen von rund 3,61 Mio. Franken eingestellt. Die voraussichtlichen Nettoinvestitionen dienen als Grundlage zur Berechnung der Folgekosten. Diese sind im Budget berücksichtigt. Sie sind zudem Bestandteil der mittelfristigen Finanzplanung.

Anträge des Gemeinderates

1. *Genehmigung Steueranlage für die Gemeindesteuern mit dem 1,60-fachen der gesetzlichen Einheitssätze (unverändert).*
2. *Genehmigung Steueranlage für die Liegenschaftssteuern mit 1,00 Promille vom amtlichen Wert (unverändert).*
3. *Genehmigung Budget 2022 mit sämtlichen Bestandteilen und folgenden Ergebnissen:*

<i>a Gesamthaushalt:</i>	<i>Aufwandüberschuss</i>	<i>Franken</i>	<i>827'100</i>
<i>b Allgemeiner Haushalt:</i>	<i>Aufwandüberschuss</i>	<i>Franken</i>	<i>749'950</i>
<i>c SF Wasserversorgung:</i>	<i>Aufwandüberschuss</i>	<i>Franken</i>	<i>8'650</i>
<i>d SF Abwasserentsorgung:</i>	<i>Aufwandüberschuss</i>	<i>Franken</i>	<i>40'800</i>
<i>e SF Abfallentsorgung:</i>	<i>Aufwandüberschuss</i>	<i>Franken</i>	<i>27'700</i>

2. Gemeindeverband der acht Holzgemeinden Untergurnigel; Organisationsreglement: Genehmigung

Der Gemeindeverband der acht Holzgemeinden Untergurnigel bezweckt das Erhalten und Bewirtschaften der ihm gehörenden Wälder und Liegenschaften. Sitz des Verbandes ist Riggisberg. Auch die Gemeinde Toffen ist Mitglied des Gemeindeverbandes.

Das derzeit gültig Organisationsreglement (OgR) aus dem Jahre 2005 (mit Änderungen vom Mai 2009) ist veraltet. Nachdem nun die Fusion der Gemeinden Mühlethurnen/Lohnstorf/Kirchenthurnen sowie Riggisberg/Rümligen rechtskräftig ist, hat die Forstkommision nach Rücksprache mit dem kantonalen Amt für Gemeinden und Raumordnung (AGR) beschlossen, ein neues OgR auszuarbeiten. Das vorliegende Reglement stützt sich auf das Musterreglement des AGR.

Das neue OgR wurde vom AGR geprüft und als in Ordnung befunden. Die Delegiertenversammlung des Gemeindeverbandes hat das OgR am 24.08.2021 zuhanden der Verbandsgemeinden verabschiedet.

Die Verbandsgemeinden wurden gebeten, das neue Reglement dem zuständigen Organ zur Beschlussfassung zu unterbreiten (→Gemeindeversammlung).

Antrag des Gemeinderates

Das Organisationsreglement (Ausgabe 2020) ist zu genehmigen.

3. Orientierungen

4. Verschiedenes

Der Gemeinderat

Gratulationen

*Um glücklich zu werden im Alter,
braucht es nicht viele Wünsche.
Reich machen die Erinnerungen.*

Wir freuen uns, folgenden Personen aus unserer Gemeinde zum Geburtstag zu gratulieren:

98 Jahre	Frau Frieda Weber, Altersheim Belp	24.01.1924
94 Jahre	Herr Reinhard Schmidlin, Gürbestrasse 19	03.01.1928
85 Jahre	Herr Rolf Beck, Allmendstrasse 4	18.01.1937
80 Jahre	Frau Elisabeth Sommer-Siegenthaler, Bahnweg 2	24.12.1941
	Herr Otto Frei, Niesenweg 5	12.01.1942
	Frau Marie Louise Balmer, Grüdstrasse 11	21.01.1942
	Frau Ruth Zürcher, Gürbestrasse 19	28.01.1942
75 Jahre	Frau Madeleine Wüthrich, Ahornweg 4	17.12.1946
	Frau Heidi Zbären, Stockhornstrasse 49	9.01.1947
	Herr Ulrich Stoller, Toffenhohle 10	13.01.1947
	Frau Margrit Gäumann, Grüdstrasse 63	24.01.1947

Im Namen der Bevölkerung und der Gemeinde Toffen wünschen wir den Jubilarinnen und den Jubilaren ein schönes Geburtstagsfest, gute Gesundheit und alles Liebe und Gute im neuen Lebensjahr.

Dorfverein Toffen DVT

Eingeschränkte Sicht...



...oder totale Freiheit?

Verlieren Sie die Fassung.
Ihr Kontaktlinsenspezialist

seit
1871
büchi

Büchi Optik
Kramgasse 25
3011 Bern
031 311 21 81
www.buechioptik.ch



BURRI Elektro + Solar GmbH

Elektro · Solar · Telefon · Haushaltsgeräte

Tel: **0800 020 382** (Gratisnummer)
Mail: info@burrielektrosolar.ch
Internet: www.burrielektrosolar.ch

Standorte: Dorfplatz 2, 3629 Oppligen
Bernstrasse 29, 3125 Toffen

Der Elektropartner in Ihrer Nähe



MG
L Lingeri AG, Toffen

Malerei * Gipserei
Niesenweg 9, 3125 Toffen

Mobil 079 690 03 92 Tel. 031 809 31 26 Fax 031 819 68 86

linger-ag@bluewin.ch

www.lingeri-ag.ch

 SCHULE T●FFEN

Adventsfenster im Schulhaus Matte (Kanalweg 14)

Liebe Dorfmitglieder
Das Lehrpersonen-Team freut sich Ihnen mitzuteilen, dass die Klassen des Schulhauses Matte Ende November und im Dezember Adventsfenster präsentieren werden.



Die Termine für eine Besichtigung der Adventsfenster sind wie folgt:

- Freitag, **26. November 2021**: An diesem Abend leuchtet das erste Adventsfenster im Schulhaus Matte.
- Mittwoch, **1. Dezember 2021**: An diesem Abend leuchten bereits zwei Adventsfenster.
- Freitag, **3. Dezember 2021**: An diesem Abend leuchten bereits drei Adventsfenster.
- Mittwoch, **8. Dezember 2021**: vier Adventsfenster
- Freitag, **10. Dezember 2021**: fünf Adventsfenster
- Mittwoch, **15. Dezember 2021**: sechs Adventsfenster

Zwischen dem 26. November und dem 15. Dezember 2021 erstrahlen die Adventsfenster nur an den obenstehenden Terminen und nicht an jedem Abend, **jeweils ab 18.00 Uhr**.

Bestaunen Sie in der letzten Schulwoche vor den Weihnachtsferien alle sechs Fenster vom Montag, 20. Dezember bis am Donnerstag, 23. Dezember 2021, jeweils ab 18.00 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen eine schöne und besinnliche Adventszeit!

Mit lichterfüllten Grüßen
Lehrpersonen Schulhaus Matte (S. Tschanz)



Spenglerei + Blitzschutz
3123 Belp

3110 Münsingen

Stefan Reusser GmbH

Bedachungen + Fassadenbau
3114 Wichtrach

Tel. 031 812 12 88 • Natel 079 600 90 33
Fax 031 812 15 88 • info@spenglerei-reusser.ch

• Steildächer • Fassaden • Flachdächer • Dachfenster • Isolationen • Spenglerei • Blitzschutz • Profilbleche • Gerüste • Dachreinigung • Reparaturen

★ Restaurant-Pizzeria ★



IL Sorriso

Wir empfehlen Ihnen, frühzeitig zu reservieren.

Reservationen:

Telefon: **+41 (31) 812 20 00**

Mail: tischreservation@ilsorriso.ch
(sollte spätestens 24 Std. im Voraus erfolgen und müssen von uns bestätigt werden)

Infos unter: www.ilsorriso.ch

Unsere neuen Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 08.00 bis 24.00 Uhr
Sonntag geschlossen

Wir sind für Sie da!

Liebe Gäste

Seit über 14 Jahren backen wir unsere feinen Pizzen und liefern diese auf Wunsch auch rasch zu Ihnen nach Hause.

Gerne verwöhnen wir Sie aber auch mit Fleischspezialitäten, italienischen Gerichten und Schweizer Köstlichkeiten bei uns am Bahnweg 12 in Toffen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihr IL Sorriso Team

Tanzstudio Yin Yang Toffen

Neue Kurse

- KidsDance ab 6 Jahren
- Dance-Mix (HipHop, Jazz, Modern, Show) A/M
- Contemporary Dance für Jugendliche und Erwachsene M/F
- Latin-Fitness (Frauen jeden Alters)
- KidsDance ab 8 Jahren
- Kreativer Kindertanz ab 4 Jahren
- Dance-Mix für Girls und Boys ab 10 Jahren
- Contemporary Dance für Jugendliche ab 12 Jahren
- Fitness und **Ballettworkout** für Alle



- Di 16.20-17.20
- Di 17.25-18.25
- Di 19.20-20.30
- Mi ab 19.15
- Mi 13.45-14.45
- Mi 15.00-15.50
- Do 17.00-17.45
- Do 18.00-19.10
- Do 19.20-20.20

Projekte im 2021:

- Kulturprojekte: Musical 2021
- Personal Training krankenkassen- anerkannt
- Auftritt an der Studiobühne Bern
- diverse Shows der YinYoungsters

Anmeldung 031 819 83 48
Pascale Hofmann-Affolter, 079 202 00 10
yinyangdance@msn.com



Raum kann für Partys gemietet werden.

www.yinyangdancers.jimdo.com

Schnuppern ist gratis!

Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger der Gemeinde Toffen

Name/Vorname	Strasse	Zuzugsdatum
Dissler Thomas + Bühlmann Daniela	Muheimern 12	26.10.2021
Hirschi Colin + Imhasly Martina	Bifangweg 3	01.10.2021
Huggler Jessica	Grüdstrasse 11	13.09.2021
Hunziker Marc	Thunstrasse 10	01.10.2021
José Núñez Jazmín mit Suarez José Ashley	Grüdstrasse 18	19.10.2021
Kaderli Charly + Stephanie mit Aveline und Freya	Thunstrasse 10	01.10.2021
Karlen Oliver	Kaufdorfstrasse 58	22.10.2021
Martig Astrid	Kanalweg 7	01.09.2021
Roschi Martina, Michael mit Emma	Lerchenweg 3	16.10.2021
Söllner Annette, Christian mit Lukas	Schlossweg 4d	01.10.2021
Stähli Margrit	Kanalweg 5	01.09.2021

Herzlich willkommen in Toffen!
Hoffentlich fühlen Sie sich im Dorf wohl!

Der Gemeinderat

*Üses Mueti, d Frou Therese Hofmann am Birkenweg 3 z'Toffe
fiiret am 5. Dezämber ihre 90. Geburtstag.*

Liebs Mueti, liebi Jubilarin,

**Mir gratuliere Dir ganz härzlech zum
90. Geburtstag**

u fröie üs, am 5. Dezämber mit Dir zäme
dörfe z' fiire u uf Dis Jubiläum chönne astoosse.

Mir si so stouz uf Di, wie Du Di Alltag
trotz Autersbeschwärde tuesch
meischtere u immer für üs da bisch.
Du bisch üsi Queen-Mum
u mir hei Di fescht gärn.

*Dini Töchtere Veronika, Christine u Barbara
Diner Schwiegersöhn,
Grosschinder u ds Urgrosschindli.*





Optik Riesen

Ihr Beobachtungsprofi

Reparatur und Verkauf von optischen Instrumenten

Ferngläser • Teleskope • Mikroskope
Digiscoping • Stative • Mietservice



Toffenhohle 4, 3125 Toffen

031 371 33 11 info@optikriesen.ch

www.optikriesen.ch www.digiscoping.ch



**Neu bei uns
Batteriewechsel**

KOSMETIKSTUDIO
Claudia Marti-Struffenegger



Kosmetik Massage Fusspflege

Kosmetikerin EFZ

Breitenriedstrasse 7, 3115 Gerzensee, Tel. 031 819 21 89

www.kosmetik-claudia-marti.ch



OESTER INSTALLATIONEN

Sanitär | Heizungen | Reparaturen | Oberriedweg 1 | 3123 Belp

www.oesterbelp.ch | Tel. 031 819 14 41 | info@oesterbelp.ch



SCHULE TOFFEN

Stirnbänder für die Schulhaus-Matte-Kinder

Madeleine Zurbach und Jacqueline Sennhauser haben das Schulhaus Matte am 18. Oktober 2021 mit einem ganz besonderen Geschenk besucht: Die beiden Frauen häkeln und stricken, zusammen mit 200 Frauen aus der ganzen Deutschschweiz, Stirnbänder für Kinder im Vorschulalter und in der Unterstufe. Das Projekt heisst «Frauen bringen Kinder zum Leuchten» und wird unterstützt von der terzStiftung. Diese Stirnbänder sind in allen Farben, reflektieren in der Nacht und schützen somit die jüngsten Verkehrsteilnehmenden, besonders auch im Herbst und im Winter, wenn es länger dunkel ist. In diesem Jahr werden schweizweit rund 12'000 kleine Kinder mit Stirnbändern beschenkt.

Im Schulhaus Matte haben Jacqueline Sennhauser und Madeleine Zurbach rund 120 Stirnbänder an die Kinder vom Kindergarten bis zur zweiten Klasse verteilt. Die Kinder haben sich über die farbigen Stirnbänder sehr gefreut und viele kommen nun täglich mit ihrem Stirnband in das Schulhaus. Dies ist ein besonderer generationsverbindender Beitrag und wird von den Kindern wie auch den Eltern und den Lehrpersonen sehr geschätzt.

Marco Bieli, der Schulleiter, sowie Mélanie Eschler, Kindergartenlehrperson und Verantwortliche Zyklus 1, haben die Zusammenarbeit mit diesem Projekt organisiert und waren an der Übergabe auch dabei.

Wir danken Frau Sennhauser und Frau Zurbach, sowie den weiteren Frauen herzlichst für die wertvolle Arbeit und für ihr Engagement! Vielen lieben Dank.

Lehrpersonen
Schulhaus Matte,
S. Tschanz



Sheriff aus der Cloud



Neugierig blicke ich über meinen Wolkenrand, was sich in der Region und in der Gesellschaft tut, die ich weiterhin liebe. Auf meiner seidenweichen Wolke bietet sich mir der perfekte Aus- und Überblick auf meine Heimat und weiter. **Das saisonale Thema ist STERNENKLAR.**

Das Erkennungszeichen, den weissen Stern auf dem Fell, trage ich immer bei mir und längst den Sheriffstern. Die ursprünglichen US-amerikanischen **Sheriffsterne bestehen aus sieben Zacken.** Jede steht für eine Tugend, welche ein vertrauensvoller, gerechter Hüter der öffentlichen Ordnung leben soll. Mein Stern enthält sechs Spitzen. Da ich nur nahezu perfekt doch ehrlich bin, begnüge ich mich mit garantiert sechs moralisch vorbildlichsten Eigenschaften.

Sterne sind mir nicht schnuppe. Ich stehe ihnen nahe. Kalte, klare Winter Nächte erhellen die Sicht auf sie. Mit der Redensart «das ist mir schnuppe», sollen Sternschnuppen nichts zu tun haben. Mit «Schnuppe» war in mittelalterlicher Sprache der nutzlose, abgebrannte Docht einer Kerze gemeint. «Snupen» hiess putzen.

Allerdings erscheint mir die Sachlage doch nicht ganz eindeutig: Schliesslich verglühen **Sternschnuppen** bei ihrem fulminanten Eintritt in die Erdatmosphäre doch auch. Die fantasievollste Überlieferung (Volksmund) besagt, bei den Meteoroiden handle es sich um abgebrannte Döchte, die herunterfallen, während Engel die Himmelskerzen putzten.

Tipps: Mit einem Fünkchen Glück erhaschen Sie am Dezemberhimmel ein leuchtendes Sternenstäubchen und haben in der Folge einen Herzenswunsch frei – dies erfordert vollste Hingabe, denn Ihr Wunsch erfüllt sich nur, wenn er in Gedanken abrufbar und komplett formuliert ist, bevor das Licht erlischt.

Warnung: Die Relikte erreichen eine Geschwindigkeit von 30 bis 70 Kilometern pro Sekunde, rasen mit unvorstellbaren 108 000 bis 252 000 km/h auf uns zu – bis sie weggeblasen sind.

An der himmlischen Gala beehrt uns **die Venus über Toffen** bis ins neue Jahr 2022 mit ihrer intensivsten Leuchtstärke als Abendstern. In der ersten Dezemberwoche, pünktlich zum 1. Advent, strahlt sie in größtem Glanz. Nur Sonne und Mond powern mehr als sie.

Musikvideo gefällig? Ein weiterer Stern geht auf: Nadir Josi, ein Toffner, 30jährig, hat es geschafft. Mit 17 trainierte er in einer Berner Tanz-Akademie, in New York führte er seine Ausbildung fort. Unermüdlich baut er sein Talent aus. Auf eine Einladung hin durfte er mit seiner Freundin im offiziellen Tänzer-Squad mit Ed Sheeran für das neue Video «Bad Habits» performen. Die Tanzkarriere erreicht einen kometenhaften Aufstieg. 2022 wird er nebst anderen Aufträgen in einer ABBA-Produktion zu sehen sein. Ed Sheeran wird übrigens am 16. und 17. September im Letzigrund auftreten.

Wie heldenhaft, herzerweichend und unverdient fix war der **Abgang von Daniel Craig**, alias James Bond, bei seinem letzten Auftritt als Geheimagent «im Dienst seiner Zuschauenden», gewissermassen auch in Ihrem Dienst. Am Mittwoch 06. 10. 21, wurde er mit einem Trostpflasterli beinahe in den Himmel gehoben: Am **Walk of Fame**, am Hollywood Boulevard, **zog er (fast) mit mir gleich und erhielt endlich seine Sternplakette.** Sie wird im Boden eingelassen.

Seit 1966, beim Eintauchen in die Fernsehserie Raumschiff Enterprise (Star Trek) erstürmen auch Sie ferne Galaxien. Doch reicht Ihnen das? Himmelskörper, zum Greifen nah, entwickeln Suchtpotential. Für Schauspieler William Shatner, der damals als «Captain Kirk» das Raumschiff steuerte, erfüllte sich der Traum. Er wurde von Jeff Bezos (Inhaber einer privaten Raketenfirma), einem der reichsten Männer der Welt, zum Flug ins All eingeladen. **Jahreshoroskop:** Ich vermute extrem gesichert, dass Sie zu Ihrem Leidwesen kaum so fliegen wollen oder können. Ob ein Gratisticket in Ihr Haus flattert – das steht in den Sternen.

Tips: In der Winterzeit hamstern Menschen Sterne, häufen sie auf Dächern, Fenstern, in Stuben, auf Märkten an. An der Lichtausstellung auf dem Gurten locken ab November hunderte Wunderobjekte, Wildtiere und Fabelwesen zu einem Besuch. In Toffen unterwegs, freuen Sie sich zu nächtlicher Stunde am festlichen Sternreigen. Die allerschönste Sicht prangt über uns, im Sternepark Gantrisch. Der Himmel hängt voller Sterne.

Mein dritter Eintrag ins Glückstagebuch: **Danke für die Zimtsterne** und Mailänderli. Sie bleiben oberstes Pflichtfutter. Der Magen frohlockt, die Feiertage sind schon bald gegessen. Süssen Dank.

D **Wiehnachtspäckli**

Ir Stube hets e grosse Schaft.
Da drin hets gaanz viel Wiehnachtspäckli,
grossi, chlini, mittleri u no ganz es grosses!
E Wuche vor dr Wiehnachte luege sie
sech a u fa afa plöiderle.



Ds Chlinschte süfzget u seit :

«Wie lang geits eigentlech no bis zum Heiligabe?»

«No sächs Mal schlafe u de isches sowit», seit das wo näbenim liegt.

«Bi de scho froh, wenn i mi Lätsch cha abzieh, är isch mier afe chli äng!»

Eso het eis um z andere Gschänkli öpis gjammeret.

«Du, gang chli vomer dänn!» seit die purpur roti Schachtle zu däm mitem länge Hals. «Meinsch eigentli, i well de parfümierti Pralinee ha für d Tante Bertha? Die spöit de die grad wieder use!»

Das schöne flache Päckli liegt zunderscht unge u die andere obedruuff. Äs jammeret u seit: «Dier sit alli so schwär, i mag euch jitz de nümme trage.»

«Hey, pass doch uf, i bi zerbrächlich!» seit das uförmige im wisse Stärnepapier. «I bi de ganz e tüüri Hergiswilervase, u möchte de ganz u schön ir Stube vor Base lande!»

Ufzmal het eis en Idee:

«Mier mache doch chli Modeschou. Ds Gröschte macht d Jury!»

«Ou ja!» tönts im Schaft, «de ischs üs nid so längwilig!»

Sie mache sech bereit, u tischele no die schöne Tischtüecher wo d Mueter ono da inne het. Jedes zupft sech no dr Lätsch oder ds Papier z rächt u los chas ga! Ds grosse Päckli murmlet lisli vorsech hi: «Mmh ja, ja oho, eh, äs cha sech fasch nid entscheide.»

Das isch gar nid so eifach! Jedes isch mit so viel Liebi u Sorgfalt u sicher o vo Härze gmacht, eis fasch schöner wede z andere.

U doch das mitem sälbergmachte Papier, de lüchtige Stärne u guldige Ängeli gfallt ihm am beschte. Im 2. Rang isch das mitem Wiehnachtschrippli u de no das mitem rote Lätsch. So het äs eis ums andere ufgrüeft unes bewunderet. Ganz stolz hei die Päckli wieder friedlich ufe Heiligabe gwartet.

Nume das im hinderschte Eggeli. Ds Chline mitem chli verchrüglete Papier faht fiin afa schluchzge. Ihns het das Grosse gar nid beachtet. Äs het halt es Papier anne wo scho die vierti Wiehnachte brucht isch worde. Wills so schön aber halt scho chli verchrüglet u scho brucht isch.

«I bi halt nid so wärtvoll, das weiss i scho. Bi nume e Cherze wo us de Räschte Stümpfli zämegschmolze worde isch. Aber das wo mi überchunnt, wird es warms Liechtlü übercho, wo no mängi Stund über dWiehnachte use tuet lüchte. Nid so wie d Praline, wo sicher am Neujahr scho gässe si!»

Das isch nämlich ds Päckli für ds Mami, wo sich so sälber es Päckli gmacht het u ds Papier o ging ds glische brucht, will ihre das so gfallt u für z zeige, dass es nid immer neu u no schöner u wärtvoller muess si.

Die andere Päckli hei sech agluegt u fasch chli gschämt! Sie hei jitz ganz fescht afa hoffe, dass ihres wunderbare Papier villicht a dr nächschte Wiehnachte o wieder im Schaft u de underem Wiehnachtsboum darf si.

Sonja Wälchli

Chabishoblete Toffen

Wer hätte im Herbst 2019 gedacht, dass unsere Chabishoblete für zwei Jahre ausfallen würde?!

Nun ist es so und die Pandemie hat uns immer noch im Griff.

Im Gegensatz zum letzten Jahr warteten wir dieses Jahr mit den Organisationen und hofften unser Fest doch wieder durchführen zu können.



Anfangs August mussten wir dann einsehen, dass die Auflagen zu aufwändig wären um ein schönes Chabisfest zu organisieren.

Nach BAG hätten wir den ganzen Hof von Familie Stucki einzäunen müssen um die Zertifikatspflicht zu kontrollieren.

All das passte auch zum Wetter in diesem Sommer.

Sicher haben Sie gesehen, dass das Chabisland Gürbetal dieses Jahr sehr wenig Chabisfelder aufwies. Die Bauern pflanzten zwar wie gewohnt im Frühjahr ihre Setzlinge aus, hegten und pflegten sie bis das grosse Nass die Felder geradezu überfluteten. Die Pflanzen standen wochenlang im Wasser bis das Gjät überhand nahm und viele Äcker wieder gepflügt werden mussten.

So erlitten die Bauern nicht nur im Kabisanbau, auch in den anderen Kulturen wie Mais und Getreide sehr grosse Einbussen!

Nun das Jahr 2021 neigt sich dem Ende zu und dank dem goldigen Herbstwetter mit all seinen schönen Farben lässt uns hoffen, dass nächstes Jahr alles besser kommt und die Chabishoblete am 1. Oktober 2022 wieder stattfinden wird.

Ich wünsche Euch allen schöne Adventszeit einen guten Rutsch ins Neue Jahr! Vor allem aber: «Bleibt gesund.»

Herzlichst Sonja Wälchli

MARAG Garagen AG



TOYOTA, NISSAN und GTR
Vertretungen in . . .

. . . Toffen
Belpbergstrasse 3+5, 3125 Toffen
Telefon 031 819 25 33
toffen@marag-garagen.ch

. . . Wabern
Seftigenstrasse 198, 3084 Wabern
Telefon 031 960 10 20
wabern@marag-garagen.ch

www.marag-garagen.ch

- Ganze Modellpalette TOYOTA, NISSAN und GTR zur Besichtigung und Probefahrt
- Grosses Occasion-Angebot mit über 100 Fahrzeugen
- Eintausch aller Marken
- Leasing und Finanzierung
- Reparatur aller Marken
- Carrosserie und Spritzwerk
- Pneuservice
- Ersatzwagen
- 24-Stunden Selbstbedienungs-Waschanlage



Überdachter Occasionplatz in Toffen



TOYOTA in Toffen



Carrosserie-Leiterin Carmen Balmer

Begegnung mit dem Luchs, Dienstag, 5. Oktober 2021

sch. Wie gerne würde ich wieder einmal in einem Zoo spazieren, im Dählhölzli herrscht oft ein unangenehmes Gedränge. In diesen Gedanken versunken, vernahm ich am heiterhellen Tag: «Komm rasch, ein Luchs!» Ich hatte mich wohl verhört, bestimmt schlich wie auch schon ein Fuchs ums Haus, denn Luchse sind meist unsichtbar, gut getarnt und bewegen sich in der Dämmerung oder nachts. Tatsächlich: Am Hangweg, von unten herkommend, präsentierte sich ein prächtig gezeichnetes, wunderschönes Tier und schien nur ganz für uns einen Moment still zu stehen. Mein Handy lag irgendwo, und schon war das Wildtier unseren Blicken entschwunden. Wie schade! Zufällig schweifte mein

Blick in den Garten. Der gepflegte, junge, gesund aussehende Luchs mit seinen auffälligen schwarzen Pinselohren sah sich um, setzte sich kurz ins Gras, bevor er gemächlich doch gradlinig durch die Hecke schritt. Er zeigte sich von hinten, bot mir keinen Fototermin an. Immerhin gelang mir ein Schnappschuss, doch geriet das Bild nicht scharf. Wir verständigten unsere Nachbarn. Bald entdeckten sie ihn auch, den Luchs. Das Jungtier stieg zielstrebig die Treppe hoch. Dort erstarnte eine schwarze Katze, doch der Luchs schenkte ihr keine Beach-



tung. Zu guter Letzt blickte er durchs Wohnzimmerfenster, bevor er seinen Weg Richtung Wald fortsetzte. Die eindrückliche Begegnung, am Hang in Toffen, sprichwörtlich im Naturpark Gantrisch, werden wir lange nicht vergessen. Die vermeintliche Freude hielt nicht lange. Ob das Tier dasselbe ist, welches in Belp gesehen und einige Tage später leider geschossen wurde, wissen wir nicht. Ich mag es kaum glauben.

Der Luchs suchte vermutlich seine Mutter und muss Hunger gehabt haben. Er hätte Futter wohl angenommen. Oft sterben junge Tiere, wenn sie plötzlich auf sich angewiesen sind und sich noch nicht selber versorgen können.

Seit 1962 steht die früher ausgerottete Grosskatze in der Schweiz unter Schutz. 1971, vor 50 Jahren, wurden 25 bis 30 Luchse in den Kantonen Obwalden und Neuenburg angesiedelt. Heute leben sie in zwei geografisch getrennten Populationen, der Alpen- und Voralpen und der Jurapopulation. Der Bestand wird auf ca. 300 Tiere geschätzt. Im Auftrag des Bundes werden sie vor allem durch

Fotofallen überwacht. Mit einer Schulterhöhe von 50 bis 60 cm und einem Gewicht von 17 bis 26 kg ist der eurasische Luchs die grösste Katzenart unseres Kontinents. Luchse reissen Wildtiere, Gämsen oder Rehe. Pro Jahr kommen geschätzte 20 bis 50 Nutztiere zu Fall. Den materiellen Schaden bezahlt die öffentliche Hand. Die Akzeptanz für den Luchs ist leider nicht immer vorhanden. Zum Vergleich: Pro Alpsommer sterben mehr als 4000 Schafe an Krankheiten, Absturz oder Blitzschlag. Die Schweiz trägt eine grosse Verantwortung zur Förderung der Bestände im Alpenraum. (Quelle: *bafu.admin.ch*)

Wollen wir die Ansiedlung des Luchses in der Schweiz und in Europa sichern, braucht er unsere Hilfe und Akzeptanz.



Herbstschau 21. Oktober 2021

Bei wunderschönem Herbstwetter konnten die Toffner Viehzüchter ihre Kühe präsentieren. Die Viehschau-Experten beurteilten wieder mehrere Tiere mit den Maximalnoten. Der Expertenbericht lautet, die Toffner Viehzucht steht auf hohem Niveau, was auch immer viele Zuschauer anlockt. Die Treichel, die alle Jahre abgegeben wird, geht an die Kuh Bruna, von André und Markus Mosimann. Vielen Dank dem Spender Peter Siegenthaler, Viehhandel Gerzensee. Danke auch der Gemeinde Toffen, für die Infrastrukturen, so wie allen Helfern, für das gute Gelingen.

Der Schauorganisator
Christian Zurbuchen

Rangliste

Klasse 1	1	Milana	44 44 90	A. u. M. Mosimann
	2	Daisy	44 44 90	A. u. M. Mosimann
	3	Hilaria	43 44 89	H. Zurbuchen
	4	Haiti	43 34 89	H. Zurbuchen
	5	Aylin	43 33 88	M. Kilchenmann
	6	Naomi	42 33 87	H.P. Leu
	7	Bianca	42 32 86	H.P. Leu

Klasse 2	1	Bruna	43 44 89	A. u. M. Mosimann
	2	Georgina	44 43 89	H. Zurbuchen
	3	Glenda	43 43 89	H. Zurbuchen
	4	Germona	43 33 88	H. Zurbuchen
	5	Gesina	43 33 88	H. Zurbuchen
Klasse 3	1	Enya	44 44 94	A. u. M. Mosimann
	2	Urellia	44 44 94	A. u. M. Mosimann
	3	Genia	43 44 93	H. Zurbuchen
	4	Gianna	43 44 93	H. Zurbuchen
	5	Giulia	43 43 92	H. Zurbuchen
	6	Gina	43 34 92	H. Zurbuchen
	7	Black-Cherry	43 43 92	A. u. M. Mosimann
	8	Ema	43 33 91	H.P. Leu
	9	Noemi	33 33 90	H.P. Leu
	10	Galina	43 42 88	H. Zurbuchen
	11	Elsa	42 23 85	H.P. Leu
Klasse 4	1	Elie	44 43 93	A. u. M. Mosimann
	2	Lisa	43 34 92	H.P. Leu
	3	Fanja	43 34 92	H. Zurbuchen
	4	Lori	43 43 92	H.P. Leu
	5	Fiona	43 43 92	H. Zurbuchen
	6	Flawia	43 33 91	H. Zurbuchen
	7	Samanta	43 32 88	H.P. Leu
	8	Lara	43 23 88	H.P. Leu
Klasse 5	1	Brana	55 54 96	A. u. M. Mosimann
	2	Jamaica	55 44 95	A. u. M. Mosimann
	3	Elvira	54 44 95	H. Zurbuchen
	4	Fabia	53 33 91	H.P. Leu
	5	Elaya	43 33 91	H. Zurbuchen
Klasse 6	1	Mia	55 55 98	A. u. M. Mosimann
	2	Uletta	54 55 97	A. u. M. Mosimann
	3	Halina	55 45 97	A. u. M. Mosimann
	4	Lola	54 45 96	H.P. Leu
	5	Jasmin	54 44 95	M. Kilchenmann
	6	Elaria	54 44 95	H. Zurbuchen
Klasse 7	1	Birke	55 55 98	A. u. M. Mosimann
	2	Bettina	55 55 97	H. Zurbuchen
	3	Diana	55 45 97	H. Zurbuchen
	4	Nixe	54 45 96	H.P. Leu
	5	Bijou	54 54 96	H.P. Leu
	6	Lolita	54 45 96	H.P. Leu
Klasse 8	1	Elodie	45 54 96	M. Kilchenmann
	2	Inka	54 44 95	M. Kilchenmann

moser *mode*

Mode für Damen und Herren

moser *vis à vis*

■ Street One

CECIL
EST. 1989

Dorfstrasse 42 + 49 | Belp | Tel. 031 819 03 07

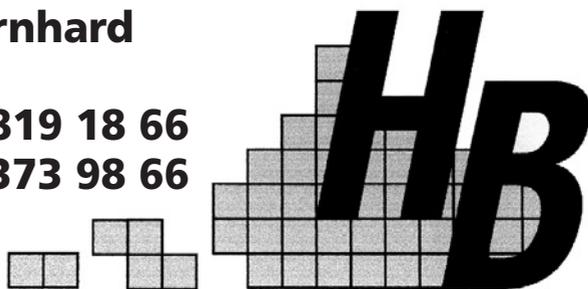
www.moser-mode.ch

Hofmann Bernhard

3125 Toffen

Telefon 031 819 18 66

Natel 076 373 98 66



**Keramische Wand- und Bodenbeläge
Neu- und Umbauten**

Küchenbau Bäderbau Elektrotechnik Hoch- und Tiefbau

Ein Kontakt Eine Offerte Ein Vertrag Ein Preis

smart GU GmbH

Giebelmatt 24a

3634 Thierachern

Tel. 033 345 46 46

info@smartgu.ch

www.smartgu.ch

smart GU
GU für Küchen und Bäder



Dorfverein Toffen DVT

Besuch der Bernhard Luginbühl Stiftung in Mötschwil

Über eine Steintreppe geht's hoch zum leicht angerosteten Gartentor mit Durchblick in den Skulpturengarten, wo wir von der Geschäftsführerin der Bernhard Luginbühl Stiftung in Mötschwil, Frau Schertenleib, begrüsst werden. Wir, eine Gruppe Kunstinteressierte des Dorfvereins Toffen.

Unter riesigen Eisenskulpturen erfahren wir von Frau Schertenleib, dass der am 16. Februar 1929 geborene und am 19. Februar 2011 verstorbene Bernhard Luginbühl aus einer Berner Metzgerfamilie stammt. Nach der Schulzeit macht er eine Bildhauerlehre und besucht anschliessend die Kunstgewerbeschule in Bern. Direkt im Anschluss an die Ausbildung setzt Luginbühl seine für die damalige Zeit eher aussergewöhnlichen Ideen bereits als selbständiger Künstler um. Es entstehen eine Fülle von Skulpturen in Stein, Holz, Bronze und Eisen. Grafiken in verschiedenen Techniken ergänzen sein grossartiges Schaffen. Ausstellungen in der Schweiz und im Ausland verhelfen ihm zu einem grossen

Bekanntheitsgrad, zu Anerkennungen, zu Beziehungen. Das ermöglicht ihm an den von ihm benötigten «Schrott» in jeder Grösse für seine Skulpturen zu kommen. Mehrere Male arbeitet er in eisenverarbeitenden Firmen im In- und Ausland, wo er seine Techniken ergänzt und verfeinert. Dabei entstehen namhafte Kunstwerke jeweils an Ort und Stelle. Seine öffentlichen Verbrennungen von Holzskulpturen erwecken überall grosses Interesse. Es ist jeweils ein sensationeller Spektakel in «Feuer, Flamme, Rauch und Asche» mit zusätzlichem Feuerwerk.





**sportcenter
kehrsatz**
tennis
badminton
fitness

Zimmerwaldstrasse 12 · 3122 Kehrsatz
Telefon 031 961 01 44
www.tennis-kehrsatz.ch · info@tennis-kehrsatz.ch



Was guckst DU ?

Guck hier: www.swissphotoart.ch

unter 'Fotogalerien' - 'Aktuelle Galerien' und
'Fotogalerien' - 'Portfolios'



www.swissphotoart.ch



**Perrot
Haustechnik**

Sanitär – Heizung

Neubauten – Umbauten –
Sanierungen – Renovationen –
Reparaturen in Küche, Bad,
Heizung

Kehrsatz Telefon 031 961 30 61
Belp Telefon 031 819 60 80
www.perrot-haustechnik.ch
perrot.haus@bluewin.ch



**Bürki
Garten + Bau**

- Gartenunterhalt
- Gartenumbau und Gartenneubau
- Maurerarbeiten
- Kernbohrungen und Wärmepumpensockel
- Liegenschaftsdienst
- Winterdienst

Muesch ä Gärtner ha ?
de lüt doch am Alain ah...

0799210808

Bürki Garten + Bau GmbH
Lerchenweg 5, 3125 Toffen
info@buerki-gartenbau.ch
www.buerki-gartenbau.ch

So führt uns Frau Schertenleib mit interessanten Erklärungen durch die weitläufige Ausstellung, gestaltet von Luginbühl im selber angelegten Garten um sein Bauernhaus. Bei genauerem Hinschauen entdecken wir unter anderem einen bewachsenen, hohen Zaun, dessen Kernstücke verschiedene Pflüge aus der Landwirtschaft sind. Eine andere Skulptur zeigt Schweizer Brauchtum mit eingearbeitetem eisernen Alphorn und Hornusserbock. Faszinierend sind die sich bewegenden Skulpturen, sei es ein Arm, grosse Eisenkugeln oder sonstige Teile, die auf Knopfdruck, wie von Geisterhand gesteuert, ihr Spiel beginnen – die einen recht leise, andere geräuschvoll. In verschiedenen Werken sind kleinere und grosse Schiffsanker oder Teile davon dominierend und lassen eine gute Beziehung von Luginbühl zur Schifffahrt erahnen. Bei welcher Skulptur auch immer, da sind Gesetzmässigkeiten mit physikalischen Grundlagen, die zu beachten sind, damit die Skulpturen, unabhängig von Grösse und Gewicht, standhaft an ihrer Stelle verharren. Eigenartig ist das vielfach gleiche Aussehen der Skulpturen bezüglich Farbe: die gewollt angerosteten Eisenflächen strahlen Ruhe aus, obwohl etliche Skulpturen demonstrativ und geradezu aufwühlerisch wirken. Bloss einige wenige sind bewusst mit Rostschutzfarbe behandelt.

Ein stöckliartiges Haus mitten im Ausstellungsgelände beherbergt einen kleinen Teil des grafischen Schaffens des Künstlers in verschiedenen Techniken. Für mich wie ein Rückzugort, wo seine ebenso vielfältige Kunst in diesem Bereich den Besucher/innen auf «Augenhöhe» begegnet.

Im gemütlich eingerichteten Restaurant, das ebenfalls einen typischen Luginbühl-Stil hat, setzen wir uns an äusserst massive Eichentische, deren Füsse



Steinwalzen sind, wie sie die Gärtner zum Einwalzen von frisch gesätem Rasen verwenden. Zum reichen Zvierplättli und einem Schluck Durststiller geniessen wir mit regen Gesprächen ein gemütliches Zusammensein.

Die Geschäftsführerin der Bernhard Luginbühl Stiftung, Frau Schertenleib und die Organisatorin dieses Anlasses, unsere Präsidentin Theres Krattiger, haben die Teilnehmenden hautnah in eine künstlerische Welt verführt – ein nicht alltägliches Erlebnis! Ihnen gehört unser bester Dank!

Walter Mühlheim



Rückblick und Ausblick

Das 37. Vereinsjahr neigt sich seinem Ende entgegen. Zeit also, einerseits Rückschau zu halten und andererseits in Zukunft zu blicken.

Im Spätsommer und Herbst konnten nebst den Produktionsvorbereitungen doch wieder ein paar Vereinsanlässe durchgeführt werden. So eine Wanderung über den bekannten Gägersteg im Gantrischgebiet, gemeinsame Theaterbesuche bei befreundeten Theaterproduzenten, eine Mitgliederversammlung und letztlich auch einen Tagesausflug ins Val de Travers. Im Weiteren wurde an acht Abenden ein Spieler-Hauskurs unter der Leitung von Regisseurin Barbara Ami Rauch erfolgreich durchgeführt. Siebzehn Spielerinnen und Spieler haben daran teilgenommen. Alle Anlässe wurden seitens der Mitglieder sehr gut besucht und in den bekanntlich etwas sonderbaren Zeiten auch äusserst wertgeschätzt.

Zum zweiten Mal wurden wir durch die Pandemie gezwungen, die Theaterproduktion «Verdingbueb» zu verschieben. Und nun sind die Aufführungen im Bildungs- und Kulturzentrum BIKU auf April/Mai 2022 geplant und in aktiver Vorbereitung. Ab Juli 2021 trifft sich das Ensemble monatlich einmal zu einer Repetitionsprobe, damit Text und vor allem die Spielabläufe präsent bleiben. Auch die organisatorischen Aufgaben wurden erneut aufgenommen, so dass wir



den Aufführungen 2022 positiv entgegenschauen. Parallel zu den Aufführungen zeigen wir, passend zum Stück, eine einzigartige Sonderausstellung mit Bildern diverser Fotografen. Sie dürfen sich also auf unsere Theaterproduktion freuen! In der nächsten Ausgabe der Toffezytig werden wir Näheres zum Stück und zum Ticketkauf bekanntgeben.

Bereits können Sie auf unserer Homepage ***theater-toffen.ch*** Ticket-Geschenkgutscheine für die Aufführungen erwerben. Ein ideales Weihnachtsgeschenk für Eure Liebsten. (Falls wir aus bekannten Gründen wiederum nicht spielen könnten, würde der Kaufpreis vollumfänglich rückerstattet).

Trotz einigen Einschränkungen blicken wir zufrieden auf dieses Jahr zurück und sind gespannt, was uns 2022 erwarten wird.

Ein grosser Dank geht an dieser Stelle an unsere wertvollen Gönnermitglieder und Produktionssponsoren, welche uns durch ihre Unterstützung ermöglichen, seit Jahren unser Hobby und unsere Leidenschaft leben zu dürfen.

Das Theater Toffen wünscht Ihnen frohe Festtage, Gesundheit und einen guten Start ins neue Jahr.

Der Vorstand

Das Wetter

Der Sommer schleicht sich leise davon. Die kühlen Monate stehen an.

us. Im September präsentierten sich 21 Sonnentage. Bis Mitte des Monats stieg das Thermometer indessen noch auf 25 °C, fast sommerlich, eben nur fast. Ab 15. kühlten Regenschauer das Klima ab. Morgennebel schwebte hartnäckig an den Hängen. Die Tagestemperaturen blieben auf 20 °C. Dies war entscheidend. Denn auch wenn die Sonne noch wie ein Heizstrahler durch die Wolken schien, und wir noch in leichten Kleidern das Strassenbild belebten, auch wenn noch die eine oder andere laue Nacht zum draussen Verweilen lockte: es ging bergab, eindeutig, die wärmere Jahreszeit hatte ihren Zenit überschritten. Der Herbst tastete sich langsam aber stetig voran und steckte sein Territorium farblich ab. Beginnend mit dem kühlend, morgendlichen Tau, mit auffrischenden Winden. Die ersten Bäume und Sträucher liessen ihre Blätter los, sind müde geworden, aber irgendwie schön und reizvoll. Mit der Leichtigkeit des Sommers ist es nun für acht oder neun Monate vorbei. Bis dahin heisst es Kragen hoch und Kopf einziehen. Die Natur bietet jedoch viele Möglichkeiten, um diese Zeit zu überbrücken.

Oktober

Nach anfänglich veränderlicher Witterung, zeigte sich der Herbst in seiner goldenen Harmonie, farblich, kühl und klar, bot vorzügliche Voraussetzungen

Schreinerei Imwinkelried

Innenausbau, Sicherheits- und Brandschutz

schreinerei-imwinkelried.ch

Telefon 031 819 96 06

Belpbergstrasse 15, 3123 Belp

ried

Im 



Ihr lokaler Partner
für Internet, TV,
Mobile und Festnetz.

QUICKLINE

Energie Belp
■ ■ ■ ■ ■ WIR VERSORGEN DIE REGION



Ofenfrisch sind wir am besten.

- Riggisberg 031 809 36 36
- Filiale Toffen 031 819 22 05



Folgen Sie uns
auf Instagram! 

www.beck-ernst.ch

für die Herbstferien. Der Spass am Wetter stand den Menschen ins Gesicht geschrieben. Was uns Freude macht, bringt uns weiter, wahrlich eine Genugtuung für unser Wohlergehen. Diese Jahreszeit war ein versöhnender Ausgleich zum bescheidenen Sommer 2021. Im Morgengrauen des 13. Oktobers fiel das Quecksilber erstmals auf 0 °C. Hochdruckwetter prägte den weiteren Herbstverlauf bis zum Monatsende.

Historischer Jahreskalender «Hinkender Bott» aus dem Jahr 1718

Der über dreihundertjährige, älteste Berner Kalender macht zum Dezember 1718 folgende Wetterprognosen:

«Zustand des Wintermonats.

Der Wintermonat gibt eine kalte Luft / und wenn es hell wird / auch Reiffen. Der Vollmond den 8 / hat halb darauf und bringet ein unlustiges Regenwetter. Das letzte Quartal den 15 / und folgendes sind ganz zu dunkeltem Wetter geneiget. Der Neumond den 22 / samt machen an den Himmel ein dunkles Gewölke / mit Schnee. Das erste Quartal den 29 / und folgendes / wollen diesen Monat mit Kälte enden.»

Diese Zeilen sind wortgetreu dem Kalender beschrieben.



NEWS aus der Arztpraxis Dr. Schläppi

Ich freue mich, Ihnen mitzuteilen, dass unsere Praxis im Frühling 2022 eine wertvolle personelle Erweiterung erfährt. Dadurch wird die zunehmende Arbeitsbelastung auf Grund des Bevölkerungszuwachses und der steigenden Anzahl Konsultationen erträglicher und kann besser bewältigt werden.

Herr Dr. med. Matthias Berger, Facharzt FMH Allgemeine Innere Medizin, wird Anfang April 2022 seine selbständige Tätigkeit in der Praxis an der Bahnhofstrasse 7 aufnehmen. Herr Berger ist ein erfahrener und bestens ausgewiesener Facharzt mit einer umfassenden Aus- und Weiterbildung.

Meine Praxisassistentinnen (Frau Bühler, Frau Mosimann, Frau Reginster) und ich schauen mit Freude und Zuversicht auf die Neuausrichtung unserer Praxis.

Dr. med. Simon Schläppi

Druck mYOT

die Ökodruckerei

Gartenstrasse 10 | 3125 Toffen
031 819 90 20 | info@druckform.ch
Leidenschaft.ch | Drucknatur.ch



Marcel Spinnler | Sonja Guggisberg | Patrizia Jutzeler
Romi Kunz | Moritz Bernegau | Prisca Scheidegger



konsequent ökologisch



MUSIKSCHULE
Region
GÜRBTAL

Angebot

Erwachsenen-Ensemble für Wiedereinsteigende

Ein Kooperationsprojekt der Musikschule Region Gürbetal und des Amtsmusikverbandes Seftigen

Das Angebot richtet sich an Erwachsene, die mit ihrem Instrument (in erster Linie Blas- und Perkussionsinstrumente, nach Absprache ev. auch andere möglich) eine kürzere oder längere Ruhepause eingelegt haben: gemeinsam das Abenteuer Wiedereinstieg wagen, sich gegenseitig motivieren und unter professioneller Anleitung fit werden, um das gemeinsame Musizieren (wieder) so richtig geniessen zu können.

16x montags ab 14.2.22, 19.45 bis 20.45 Uhr in Belp

Kosten: CHF 200/Person

Anmeldeschluss 15.12.21

Weitere Informationen sowie das Anmeldeformular finden Sie auf unserer Website.

Veranstaltungen

Adventskonzerte

Donnerstag, 16. Dezember, 19.30 Uhr, ref. Kirche Belp

Freitag, 17. Dezember, 19.30 Uhr, Kirche Uetendorf

Schülerinnen und Schüler verschiedener Klassen spielen ein festliches Programm.

Christmas Sounds

Festliche Weihnachtsmusik mit Blechbläser/innen

Freitag, 19. Dezember, 19 Uhr, Schlosspark Belp

Samstag, 18. Dezember, 11 bis 12 Uhr, Dorfplatz Uetendorf

Eintritt frei – Kollekte – aufgrund der aktuellen Bestimmungen ist ein Covid Zertifikat für alle Besucher/innen ab 16 Jahren erforderlich

www.ms-guerbetal.ch



Wir sind da!

Reformierte Kirche Belp-Belpberg-Toffen

Rückblick auf unsere Veranstaltungen

«Eine musikalische Orgelstunde» am 17. Oktober 2021

Der Organist Wieslaw Pipczynski aus Kaufdorf überrascht uns mit einem facettenreichen Programm:

- Johann Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791) *Allegro moderato aus der Klavier-sonate C-Dur, KV 330*
- Auguste Durant (1830–1909) *Chaconne*
- Maria Theresia von Paradis (1668–1733) *Sicilienne*
- Traditionell *Variationen über «Vreneli»*
- Astor Piazzolla (1921–1992) *Oblivion*
- Franz Lehar (1870–1948) *Mariska*
- Felix Raczkowski (1906–1989) *Variationen über ein Polnisches Weihnachtslied*

Wieslaw Pipczynski – auch bekannt unter seinem Künstlernamen «Pip» – spielt Klavier Orgel, Cembalo, Akkordeon, elektronische Tasteninstrumente und Theremin. Neben seiner Lehrtätigkeit sorgt er u.a. bei Stummfilmen für die musikalische Begleitung. Zu seinen vielseitigen Tätigkeiten gehört auch die musikalische Betreuung von Gottesdiensten. Viel Freude bereitet «Pip» immer wieder der Einsatz im Zirkusorchester des berühmten Zirkusfestivals in Monte Carlo.

Was ist ein Theremin und wie wird es gespielt?

Es handelt sich um ein 1920 erfundenes elektronisches Musikinstrument. Es ist das einzige verbreitete Musikinstrument, das berührungslos gespielt wird und dabei direkt Töne erzeugt.



Wieslaw Pipczynski hat neben Orgelstücken ein ganz spezielles Instrument gespielt – das Theremin (Vorläufer des Synthesizers).

Beim Theremin steuert die Position der Hände gegenüber zwei Elektroden (als «Antennen» oder Spielantennen fungierende Metallstäbe als Hochfrequenzsender) die Tonhöhe sowie die Lautstärke. Die Ausgabe des Tones erfolgt nach Verstärkung über einen Lautsprecher. Das Theremin wurde und wird in musikalischen Nischen eingesetzt (z.B. in Science-Fiction-Filmen oder bei experimenteller Pop-Musik). Das Theremin gilt als Vorläufer des Synthesizers. Anhand des Chansons «L'important c'est la rose» von Gilbert Bécaud (1927 bis 2001) demonstriert Wieslaw Pipczynski die spezielle, leicht näselnde Klangwelt des Theremins. Das Publikum bedankt sich bei «Pip» mit einem grossen Applaus für diesen virtuosen Instrumentenvortrag.

Der traditionelle Apéro wird COVID19-gerecht durchgeführt. Wir danken allen Konzertbesuchenden für ihr Kommen und die freiwillige Kollekte. Hier gleich der Termin des nächsten Konzertes:

- **Orgelmusik mit Erica Zimmermann, Sonntag, 13. März 2022, 17 Uhr,**
Kirchliches Zentrum Toffen

Unser Ausgehtipp für Mittwochmorgen: Literatur-Kaffee

In den Monaten Januar bis Mai 2022 trifft sich die Lesegruppe jeweils am Mittwoch von 09.15 bis 10.45 Uhr im Untergeschoss (Stube) des Kirchlichen Zentrums Toffen zur gemeinsamen Buchbesprechung. Bitte reservieren Sie sich folgende Daten in Ihrer Agenda:

- 5. und 19. Januar 2022
- 2. und 16. Februar 2022
- 2., 16. und 30. März 2022
- 13. und 27. April 2022
- 11. und 25. Mai 2022

Alle Interessierten sind herzlich willkommen. Auskunft erteilt Ihnen gerne: Annemarie Blaser (Tel. 031 819 13 02).

Vorschau auf unsere Veranstaltungen (Dez. 2021 bis März 2022)

Wichtiger Hinweis: Für alle Veranstaltungen im Kirchlichen Zentrum Toffen (KIZE) gilt eine generelle Maskenpflicht und Beschränkungen bei der Teilnehmendenzahl. Bitte beachten Sie die aktuelle Corona-Situation sowie die Weisungen des BAG bzw. des Kantons Bern.

Bis auf Weiteres finden weder Abendmahl noch Apéros / Imbisse statt.

Unsere Homepage www.refbelp.ch gibt Auskunft darüber, ob die nachstehend aufgeführten Veranstaltungen wie geplant stattfinden können. Bitte in jedem Fall vorher dort nachschauen oder sich telefonisch in unserem Sekretariat erkundigen (031 819 43 31).



gesundheitspraxis good4u

mirjam uhde-etter

berufsmasseurin / liebscher-bracht partner

sägetstrasse 1B, 3123 belp
079 341 24 41, www.good4u.ch

- a. Schmerztherapie
nach Liebscher & Bracht
- b. Klassische Massage –
Krankenkassen anerkannt
- c. Schröpftherapie
- d. Fussreflexzonenmassage
- e. Faszientraining im BIKU Toffen
(montags)



**Willkommen
im Selbstbedienungs-Vorgarten
am Taubenweg.**

Alles rund um Beton –
handgemacht und wetterfest.

Betonengel und -figuren,
Betonaccessoires und vieles mehr.

**Viel Spass beim Stöbern und
Entdecken!**

BRIsto
Brigitte Stoller

Coiffeur 22



031 8190701

marie anne reber • bahnhofstrasse 22 • 3125 toffen

Sonntag, 5. Dezember 2021, 10 Uhr, im KIZE

Gottesdienst zum 2. Advent mit Pfarrer Heiner Voegeli und Margrit Nyffenegger (Orgel). Evtl. werden von der Trachtengruppe Toffen adventliche Naschereien angeboten sowie Kaffee und Züpfle serviert.

Dienstag, 7. Dezember 2021, 20.15 Uhr, im KIZE

Kirchgemeindeversammlung – siehe Traktandenliste im Anzeiger, in der Zeitung reformiert sowie auf der Homepage www.refbelp.ch.

Donnerstag, 9. Dezember 2021, 15 Uhr, im KIZE

Bistro K 13 – offener Treff / Erzählcafé. Bitte bis am 2. Dezember anmelden bei: Andrea Luyten, 031 819 44 14, andrea.luyten@refbelp.ch.

Dienstag, 14. Dezember 2021, 14 Uhr, im KIZE

Altersnachmittag – Weihnachtsfeier für Seniorinnen und Senioren.

Freitag, 24. Dezember 2021, 22 Uhr, im KIZE

Gottesdienst zum Heiligabend mit Pfarrer René Schaufelberger, Margrit Nyffenegger (Orgel) und Kathrin Bögli (Cello).

Samstag, 1. Januar 2022, 17 Uhr, im KIZE

Neujahrs-Gottesdienst (Zertifikatspflicht), evt. mit Abendmahl - Es wirken mit: Pfarrer Heiner Voegeli, Jazztrompeter Daniel Woodtli und Chrigu Gerber (Orgel). Anschliessend Anstossen aufs Jahr 2022.

Sonntag, 16. Januar 2022, 10 Uhr, im KIZE

Gottesdienst mit Pfarrer Michel Wullemin.

Sonntag, 6. Februar 2022, 10 Uhr, im KIZE

Gottesdienst mit Pfarrer Oliver Meyhöfer.

Sonntag, 20. Februar 2022, 10 Uhr, im KIZE

Gottesdienst mit Team Kirchensonntag, Sozialdiakonin Andrea Luyten.

Sonntag, 25. Februar 2022, 19.30 Uhr im KIZE

Popgottesdienst mit Popchor, Markus Zehnder (Klavier) und Pfarrer Michel Wullemin.

Sonntag, 6. März 2022, 10 Uhr, im KIZE

Gottesdienst mit Pfarrerin Nadja Heimlicher und Pfarrer Daniel Infanger.

Sonntag, 13. März 2022, 17 Uhr, im KIZE

Orgelmusik mit Erica Zimmermann. Freiwillige Kollekte.

Sonntag, 20. März 2022, 10 Uhr, im KIZE

Gottesdienst mit Pfarrer Michel Wullemin.

Ergänzende Informationen über weitere Veranstaltungen finden Sie auf der Homepage www.refbelp.ch sowie in der Zeitung «reformiert.» (erscheint monatlich)

Was ist eine Verkehrswertschätzung?



Nik Schöchlin
Immobilienbewerter CAS
Betriebsökonom FH

Bei einer Verkehrswertschätzung ermittelt man den Wert einer Liegenschaft, welcher bei einem Verkauf am Markt erzielt werden könnte. Besonders wenn eine Liegenschaft innerhalb der Familie übergehen soll ist es wichtig, eine faire und transparente Lösung zu finden, welche für alle Familienmitglieder stimmig ist.

Möchten Sie wissen, welchen Wert Ihr Haus oder Ihre Wohnung hat? Gerne berate ich Sie und gehe dabei individuell auf Ihre Bedürfnisse ein.

+41 31 503 11 40 | www.immo-erben.ch


IMMO-ERBEN
Ihr Haus in guten Händen

KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf Neubau Umbau Dach & Fassade

info@kuepfer-holzbau.ch
www.kuepfer-holzbau.ch

Telefon +41 31 809 02 31

Vom Ziegel bis zum Parkett, alles unter einem Dach.

GÜRBETAL ELEKTRO GmbH

oberer Husmattweg 9 Telefon 031/809'04'51
3126 Kaufdorf Mobile 079/946'24'43
john.messlerli@bluewin.ch

**Elektroinstallationen
Haushaltgeräte
Umbau/Neubau/Service
Telekom-/EDV-installationen**





Ein regionaler Gewerbeverein zur Förderung lokaler KMU's.

Wer sind wir?

Der Gewerbeverein Toffen wurde ursprünglich am 20. Januar 1962 von 17 Gewerblern aus 14 verschiedenen Berufszweigen im Restaurant Bären in Toffen mit Transportunternehmer Fritz Gerber als Präsident gegründet.

Heute heisst der Verein "KMU Toffen-Kaufdorf plus" und hat 75 Aktiv-, Passiv- und Ehrenmitglieder aus allen möglichen Branchen. KMU Toffen-Kaufdorf plus ist bestrebt, eine gute Zusammenarbeit unter den Gewerblern und Handwerkern im Gürbetal zu fördern. Ziel ist auch, die Geselligkeit im Dorf mit zahlreichen Anlässen wie dem Toffemärit, der Gewerbeausstellung und anderen Events für die Bevölkerung zu pflegen.

Herbstausflug in Toffen

Damit sich die Mitglieder des Vereins untereinander vernetzen können, finden regelmässige Treffen statt, um den Austausch zu fördern. Dieses Jahr konnte der Herbstausflug wieder stattfinden. Der Abend begann bei der Sanitas Troesch AG mit einer spannenden Führung und dem Apéro. Anschliessend konnten die Teilnehmer in der Oldtimer Galerie ein Fondue geniessen. Es war ein toller Abend.



...und investieren in
unsere **Mitarbeitenden!**

MECHA
ENGINEERING & MASCHINENBAU

Wir konstruieren
hochwertige Werkzeuge
und Maschinen....

Mecha AG
Stockmattstrasse 12
3123 Belp
T +41 331 95 46
info@mecha.ch
www.mecha.ch



Traditioneller Adventshöck

Freitag, 3. Dezember ab 18.00 Uhr
Findet bei jeder Witterung draussen statt!

Kerzenziehen für Klein und Gross

Ab Mitte November nach Anmeldung bei
manon.kneissler@stud.phbern.ch

**Kneissler's
Schlarpe-Zwickerei**

Thunstrasse 5, 3125 Toffen
Tel. 031 819 48 02
www.schlarpe-zwickerei.ch

Öffnungszeiten

Dienstag–Samstag 07.30–12.00
Dienstag–Freitag 18.00–19.00

SANATHEC AG

Spenglerei – Sanitär – Heizungen – Blitzschutz

Moosstrasse 3, 3126 Kaufdorf
Telefon 031 809 26 16, Telefax 031 802 10 46
E-Mail: info@sanathec.ch



Dorfverein Toffen DVT

Ghüderberge – wohin damit?

Besuch der Energiezentrale Forsthaus vom 23. Oktober

Eine kleine Gruppe von elf Erwachsenen und einem schulpflichtigen Buben fand am Samstagmorgen den Weg an die Murtenstrasse 100 in Bern.

Das imposante Bauwerk, nach der Idee eines Containerschiffes entworfen, beeindruckt durch Grösse und Gestaltung. Die stolzen Aussenmasse von über 300 m Länge sowie einer Maximalbreite und Kaminhöhe von 70 m lassen den Besucher winzig erscheinen. Der seitlich «angehängte» Durchgang erstreckt sich über die Gesamtlänge des Gebäudes. Die durchlaufende Verglasung nach aussen, die Guckaugen nach innen, sowie die Innengestaltung mit einem ausserordentlichen Farbkonzept lassen den Besucher staunen.

Der Rundgang führt durch beinahe endlose Korridore, Treppenhäuser, Lifte, über Metallroste, Auf- und Abgänge. Das Innenleben ist vollgestopft mit technischer Ausrüstung. Dicke, dünne, lange und kurze Rohrleitungen sind mit Schiebern und Ventilen ausgerüstet und entsprechenden Isolationsschichten versehen.

Das Labyrinth beherbergt folgende Hauptanlagen:

Den Kehrlichtbunker mit einem Fassungsvermögen von 8000 Tonnen und anschliessender Kehrlichtverbrennungsanlage, welche eine durchschnittliche Verbrennungskapazität von 330 Tonnen täglich, inkl. Sonn- und Feiertage, aufweist.

Ein Gas- und Dampf-Kombikraftwerk und zwei Dampfturbinen. Des Weiteren sind eine Kommandozentrale, Büros, Garagen für Kehrlichtwagen und Werkstätten untergebracht. Dazu ein Holzheizkraftwerk zur Holzschnitzelverbrennung mit einer Jahresverarbeitung von ca.112 000 Tonnen Holz. Zwei Silobunker mit je 1600 Tonnen Fassungsvermögen dienen als Vorratslager.

Die erzeugten Energien wie Dampf, Wärme und Strom werden in die entsprechenden Leitungsnetze eingespeist (Leitungsnetz – Fernwärme ca. 36 km).

Zum Abschluss geniessen wir bei prächtigem Herbstwetter auf dem Kamindach eine herrliche Rundschau über Bern und Umgebung.

Für den Dorfverein Toffen
Kurt Stucki



PFADI WÄRENFELS

Postfach 68, 3123 Belp
www.waerrenfels.ch



Wir freuen uns darüber in diesem Jahr unseren



Adventskranz-Verkauf



wieder durchführen zu dürfen!

Kranzen & Direktverkauf im Pfadiheim Toffen
(Pfadiheim altes Schützenhaus, Thunstrasse 50, 3125 Toffen)

Montag, 22. November bis Donnerstag, 25. November 2021

Jeweils ab 10.00 bis 18.00 Uhr

Bei gemütlicher Atmosphäre den eigenen Adventskranz selber herstellen.

Oder mithelfen, Kränze für den Verkauf vorzubereiten.

Wir sind für jede helfende Hand dankbar!

(Kaffee und Tee vorhanden)



Offizieller Verkauf der Kränze

Samstag, 27. November 2021



Belp, Wochenmarkt Kreuzplatz 09.00 bis 12.00 Uhr
Toffen, gegenüber Coop 09.00 bis 15.00 Uhr

Vorbestellung: Florence Klein, Asterweg 22, 3125 Toffen, Telefon/SMS: 079 256 30 92,
E-Mail: f.klein05@yahoo.com, sollte keine Bestätigung der Bestellung
erfolgen, bitte nochmals nachfragen!

Kerzenfarben zur Auswahl: weiss/ecru/orange/hell- und dunkelrot/lindgrün/blau/violett



Vorbestellung Adventskranz, Preisliste:

Name und Telefonnummer: _____

Kranz grün: Fr. 22.-

Einfache Kerzen: Fr. 6.- Kerzenfarbe: _____

Durchgefärbte Kerzen: Fr. 10.- Kerzenfarbe: _____

Zusätzliche Dekoration: Fr. 8.-

Kranz total: Fr. _____ (bitte zusammenrechnen)

Wird abgeholt am 27. November 2021 in: Toffen / Belp um _____ Uhr



Pfadi Wärrenfels

Das Herbstquartal: Unsere Grubis geniessen den Herbst bei strahlendem Sonnenschein in vollen Zügen. Die Übungen können an der frischen Luft ohne Gummistiefel und Regenjacken durchgeführt werden. Es wird schon fleissig gebastelt und geübt Päckli für Weihnachten zu machen. In den Herbstferien durften unsere Wölfe unter besten Bedingungen das He-La in Bätterkinden unter dem Motto Asterix und Obelix geniessen. Ganz wie zu den Zeiten der Gallier wurde dann auch über dem Feuer gekocht und von Hand gegessen.

Die Pios, Rover und diesmal auch der Vorstand hatten eine Übung der besonderen Art.

Am Samstag 30. Oktober 2021 trafen sich 22 motivierte Mitglieder zum jährlichen Bowlen. Mit dem Zug fuhren wir nach Bern, spazierten Richtung Bowlingcenter Marzili.

Vier Bahnen waren für uns reserviert. Schnell waren alle Teilnehmer eingeteilt und das Spiel konnte losgehen. Neben dem Versuch, so viele Kegel wie möglich zu treffen, wurde viel geschwätzt und gelacht. Es war wunderschön so viele glückliche Gesichter auf so einem engen Raum zu sehen. Natürlich ging die Zeit viel zu schnell vorüber. Um 10:20 Uhr machten wir uns wieder auf den Weg zum Bahnhof. Kurz vor elf Uhr erreichten wir Belp und ein witziger Abend fand sein Ende.

Damit um diese Zeit keine der jungen Damen alleine nach Hause gehen musste, wurden noch schnell kleine Gruppen organisiert.

Florence Klein



Damen- und Herrensalon
...für jede Generation

Coiffure Raaflaub

Bahnhofstrasse 20 | 3125 Toffen
031 819 04 36

Kindershop

MIKADO

Ursula Brönnimann
Dorfzentrum, Belp

Telefon 031 819 34 42

Bébé- und Kinderbekleidung

Montag geschlossen

toll toller

METALLBAU STOLLER

3123 Belp • Tel. 031 810 00 20
Zweigniederlassung Gstaad-Saanenland

Telefax 031 810 00 30

info@metallbau-stoller.ch
www.metallbau-stoller.ch

Fenster und Türen

Stahlbau

Wintergarten

Torbau

Reparaturen

Treppenbau

Metallbau Stoller Belp AG
Viehweidstrasse 51-53
CH-3123 Belp

KURT HOFBAUER
CARROSSERIE UND LACKIEREREI



Reparieren ohne Lackierungen durch die Drücktechnik
Carrosserie-Reparaturen sämtlicher Marken, Scheibenmontage, Park- und Hagelschäden

Gewerbe-Zentrum Halle 9 · Gartenstrasse 10 · 3125 Toffen · Tel. 031 819 20 50 · Handy 079 755 96 71



Chorreise 11. September 2021



Corona-bedingt hätten wir, vor lauter streichen unserer Jahresaktivitäten, beinahe unsere (im Kalender eingetragene) Chorreise nicht realisiert. Noch gerade rechtzeitig konnten wir uns spontan für einen individuellen Ausflug aufs Stockhorn entschliessen. Den Mitgliedern war es freigestellt, ob sie mit der Stockhornbahn direkt, indirekt mit Zwischenhalt und Wanderung um den Hinterstockensee oder Wanderung ab Chrindi auf das Stockhorn gelangen. Das Ziel war ein gemeinsames Mittagessen auf der Bergstation. Eine Mehrheit der Teilnehmenden wählte die Bergsteigervariante. Die frühe Anreise lohnte sich. Kurz nach Abmarsch präsentierte uns der Hinterstockensee eine wunderschöne Panorama-Spiegelung.



Obschon eine rund 2-stündige Wanderung eigentlich als «Kurztrip» einzustufen wäre, waren wir nicht abgeneigt schon bei der erstbesten Gelegenheit eine Verschnauf- und Zwischenverpflegungspause einzulegen. Es gilt ja auch zu berücksichtigen, dass wir mittlerweile mehrheitlich als Rentner/in zum Teil mit Gehhilfen und auch etwas «gewichtig» unterwegs sind.

Gut gelaunt haben wir die Terrasse des Berggasthauses Oberstockenalp ins Visier genommen ...

... leicht getrübt (nur für einen kurzen Moment) wurde die Stimmung mit einer, doch eher bestimmenden und forschenden Aufforderung der Gastgeberin, die von

ETTIMA

MASCHINEN-CENTER

Ettima AG
Inh. Christof Tanner
Bernstrasse 25
3125 Toffen (BE)
Telefon 031 819 56 26
www.ettima.ch

**Ihr Partner für - Holzbearbeitungsmaschinen
- Elektromaschinen**

für die Holz- und Metallbearbeitung

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung!

GASTHOF BÄREN TOFFEN



Feiern Sie
mit uns
SILVESTER!

Beschränkte Platzzahl.
Mehr Informationen erhalten
Sie unter Tel. 031 819 03 92

José Pazos und sein Team

Bernstrasse 8 – 3125 Toffen / Tel. 031 819 03 92

Öffnungszeiten: Mo–Do: 08.00–23.30 • Fr: 08.00–00.30 • Sa: 08.30–00.30 • So: geschlossen
Für Ihre Anlässe – Familien, Firmen, Vereine – öffnen wir unsere Türe gerne auch sonntags.



Fusspflegepraxis Claudia Strübin



Ihren Termin
buchen Sie unter: 078 | 668 28 27
oder online unter: www.fusspflege-toffen.ch
Bahnhofstrasse 20 | 3125 Toffen



uns zusammengeschobenen Tische bitte sofort wieder auseinander zu ziehen. (De haut – aber Gastfründschaft geit angers!)

Frisch gestärkt und mit gutem Humor nahmen wir den noch steileren und längeren Teil unseres Aufstiegs in Angriff. Es bleibt zu hoffen, dass nicht nur auf Grund des vielen Dampfes, welchen wir bei unserem anstrengenden Aufstieg ausstiessen, sich immer mehr Wolken und Nebelschwaden bildeten und wir, am Ziel angelangt, nur noch eine eingeschränkte, wechselhafte Aussicht geniessen konnten.

Das nicht gerade freundliche Klima konnte, draussen auf der Terrasse, einer Begrüssung unserer «Bähnli-Reisenden» und unseren «Halbwandernden» mit ein paar Haubeli «Stockhorn-Wy» nichts anhaben. Für das Mittagessen, wo sich alle Teil-



nehmenden nach freier Wahl mit Essens- und Getränkewünschen verpflegen konnten, waren wir jedoch froh im Saal Platz nehmen zu dürfen. An der Gastfreundschaft und dem gebotenen gab es fast nichts auszusetzen (Detailpflege: spezieller Rotwein sollte nicht aus dem Kühlschrank serviert werden.)

Natürlich durfte im Anschluss der Gaumenfreude eine kurze Wanderung durch den Tunnel und eine Begehung der «Augen-Terrassen» (trotz zeitweise eingeschränkter Sicht) so wenig fehlen wie unsere Lieder «Aus der Traube» (mit «Gereiftem» im Glas) und der «Kiosk». Wie es so ist, bist du einmal auf einem Berg, musst du früher oder später auch wieder runter ins Tal. Erfreulicherweise hat sich eine Mehrheit der Anwesenden entschlossen, den Abstieg Richtung Chrindi (via links aussen rum) unter die Füsse zu nehmen. Vor der Talfahrt mit der Kabinen-Seilbahn nach Erlenbach genossen wir in der Mittelstation noch einmal das gemütliche Zusammensein der gesamten Reisegruppe. Ab Erlenbach trennten sich dann die Wege der ÖV-ler und die der individual Reisenden. Den Teilnehmenden wird dieser kurzfristig ins Auge gefasste, relativ regionsnahe Reisetag, sicher in guter Erinnerung bleiben.

An dieser Stelle noch einen herzlichen Dank allen grosszügigen (z.T. anonymen) Getränke-Spender!

Für die Chöre: Ernst Stähli

Ihre Gesundheit ist unsere Herausforderung

Apotheke Belp AG, 3123 Belp

Apotheke Belp, Fon 031 819 56 81

Apotheke Schützenmatte, Fon 031 819 56 82

Apotheke Schönenbrunnen, Fon 031 819 56 83

www.apothekebelp.ch

ds' Ohrwürmli meint:

...für
massgeschneiderte
Hörsysteme



...individuell
für Sie, kosmetisch
überzeugend und technisch
zuverlässig!

SCHNEIDER  **HÖRBERATUNG**

beim Bahnhof Bern
Schauplatzgasse 27

Herr René Schneider
Akustiker seit 30 Jahren, erteilt
gerne Auskunft unter 031 312 22 55



Die kleine, feine Blumenmanufaktur
der besonderen Art

Öffnungszeiten

Donnerstag	9.00 - 11.30 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Freitag	9.00 - 12.00 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Samstag	8.00 - 12.00 Uhr	

Garten Allerlei
Daniela Braghetta
Grüdstrasse 40
3125 Toffen

Tel: 079 292 08 92
www.gartenallerlei.ch



Ronny Rufener

Gutenbrunnenweg 41 • 3125 Toffen

Telefon 031 819 80 84 • 079 701 75 71

- Renovationen
- Umbauten
- Neubauten

Bringt Farbe in Ihr Leben

www.malerei-rufener.ch • info@malerei-rufener.ch

12. September 2021, Ständli in Belp mit Paella

Martin Brotschi von Belp wollte schon lange wieder mal eine Paella machen ... doch dafür brauchte er einige Personen, welche mitessen würden, denn sonst würde es sich nicht rentieren eine Paella anzusetzen. Spontan hat er die Toffe-Musig über Lou angefragt, ob sie Lust hätte, in seinem Garten ein Ständli für ihn und seine Freunde zu spielen und im Gegenzug würde er uns eine Paella (oder Grill für diejenigen, welche das Mahl nicht mögen) offerieren. Wir haben Martin spontan für diese grossartige Idee zugesagt, obwohl viele nicht wussten, ob sie dann Paella essen würden. Voraussetzung war natürlich, dass das Wetter mitspielte. Und das tat es... ein wunderschöner Frühherbsttag hat uns bei Martin empfangen. Seine Begrüssung und Gastfreundschaft haben uns überwältigt. «Vielen herzlichen Dank an Martin für den perfekten Tag. Wir freuen uns schon auf das nächste Ständli in deinem Garten». Apropos Paella: fast alle haben es probiert und es auch gemocht. ☺



Transporte
Muldenservice
Abfallzentrum

Zaugg
Belp AG

CAR WASH

Bistro

Abfallzentrum Belp und Riggisberg / Muldenservice

Zaugg Belp AG 3123 Belp Tel. 031 818 38 38 www.zauggbelp.ch

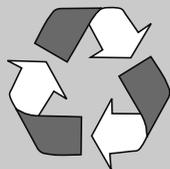
Ihr Partner für Holzbau in der Region

ZB | ZIMMEREI
BERGER GmbH
ZIMMEREI HOLZBAU INNENAUSBAU

- Umbau und Sanierungen
- Neubauten
- Fenster und Türen
- Bodenbeläge
- Landwirtschaftliche Bauten

Die Zimmerei
Berger GmbH
steht für
kompetente
Beratung,
zuverlässige
Ausführung
der Aufträge,
und die
Leidenschaft
für Holz.

Bernstrasse 61 • 3125 Toffen • M 079 781 71 32 •
lukas@zimmereiberger.ch • www.zimmereiberger.ch



Gasser-Balsiger **Recycling**

Besuchen Sie unser
«Fundgrube-Lädeli»

Recycling und Entsorgung von A-Z

Gelterfingen | Telefon 031 819 33 32
www.gasser-recycling.ch



30./31. Oktober 2021 Herbstkonzert im BIKU, Toffen

Können wir das Herbstkonzert durchführen oder nicht? Diese Frage stellte sich uns für eine geraume Zeit. Dank der Zertifikatspflicht konnten wir uns dann definitiv entscheiden: JA, wir treten am Samstag und Sonntag auf. Für unser Publikum, Unterstützende, Passivmitglieder sowie für uns selbst. Samstagabend und Sonntagnachmittag konnten wir mit viel Vorfreude mit einem abwechslungsreichen und ansprechenden musikalischen Programm unsere Gäste verzaubern und ihnen Freude bereiten. Es bereitete uns so viel Spass und machte uns stolz, die über Monate einstudierten Stücke unseren Zuhörerinnen und Zuhörern vortragen zu dürfen. Merci allen Musikantinnen und Musikanten, unserer Dirigentin Kristine sowie unserem treuen Publikum für das gelungene Konzertwochenende! Folgend einige Eindrücke des Herbstkonzertes:



Wir freuen uns, Euch am kommenden Anlass begrüßen zu können:

Samstag, 11. Dez. 2021,
Abend **Adventskonzert**
im BIKU



Aktuelle Informationen über uns und unsere Anlässe findet Ihr jeweils unter www.mgtoffen.ch

Wanda Muller



Trachtengruppe Toffen

Mit der Trachtengruppe zu Besuch bei der REGA in Belp

Am Dienstag, dem 14. September, trafen wir uns um 17.45 Uhr auf dem Parkplatz bei der Badi in Belp, um die REGA zu besichtigen. Daniela Bohnenblust hatte für uns eine Führung organisiert. Wir wurden sehr freundlich von Herrn Bruno Wiederkehr empfangen, und er gab uns einen kompetenten Einblick in den Alltag der REGA.

Das hat uns allen wieder einmal gezeigt, wie wichtig es ist, gut ausgebildete Rettungsfachleute zu haben, welche mit viel Engagement ihren Beruf ausüben. Dieser Betrieb kann nur funktionieren, wenn alle am gleichen Strick ziehen, sich gegenseitig Vertrauen und jeder sich zu hundert Prozent auf sein Gegenüber verlassen kann.

Nach der Führung marschierten wir zur Auguetbrücke und genossen ein wunderbares Apero mit Käse, Wurst, Zopf und zum Dessert gabs feine Muffins.

Merci Daniela und Ruth für den gelungenen Abend.



Ausflug ins Gantrischgebiet



Wir trafen uns um 9.00 Uhr auf dem «Chäsiplatz» und fuhren dann mit dem Auto Richtung Gantrisch. Unweit des Gäggerstegs konnten wir parkieren und füllten unsere Rucksäcke mit Proviant und dem Fondue, welches wir zum Mittagessen geniessen wollten. Nach einem kurzen Fussmarsch zur Zytröseli-Hütte, die uns der Turnverein Satus Bern zur Verfügung stellte, waren wir alle happy, bei so schönem Wetter einen super Tag geniessen zu dürfen. «Wau isch das idyllisch u eifach nume schön!»

Nach Kaffee und Gipfeli marschierte eine kleine Gruppe zum Gägersteg und genoss die wunderbare Aussicht in die Bergwelt und ins Gürbetal.

Als wir zurück kamen war das Apero schon in vollem Gange. Nun war es an der Zeit, unser Fondue zu genießen. «Das isch herrlich, uf dr Terrasse bi strahlend schönem Wätter so nes feins Fondue z' gniesse.» Nach dem Dessert – Fruchtsalat und Kaffee – ging es heimwärts. Alle waren glücklich, in dieser wunderbaren Bergwelt einen so schönen Tag genossen zu haben.



Merci Monika und Sonja für das Organisieren. «Es isch e wunderschöne Tag gsi!»

Spruch der Woche:
Das Glück erkennt man
nicht mit dem Kopf,
sondern mit dem Herzen...

Ursula Bräuchi

Zum Titelbild

us. **Adventszeit:** Was wären diese Wochen ohne Weihnachtsguetzli? Das gemeinsame Backen und Verspeisen der süssen Dinger gehört bei den meisten Familien zum festen Bestandteil der Weihnachtsvorbereitungen. Welche Zuga-ben und Aromen die Eigenen zu den Feinsten ordnet, ist schon fast eine Religion. Kneten, auswallen, ausstechen und natürlich probieren, dem Eifer sind keine Grenzen gesetzt. Die Begeisterung für das traditionelle Handwerk der Erwachsenen lässt auch die Kinderherzen pulsieren. Ein schöner, feierlicher Beitrag für ***schöne Weihnachten.***





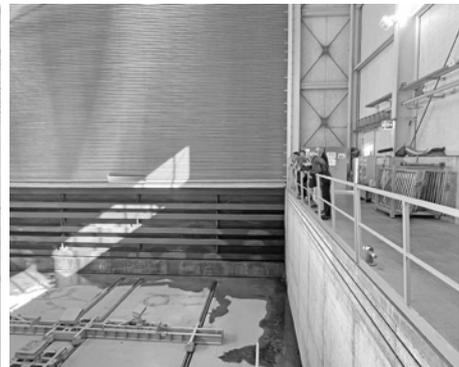
Familienanlass am 16. Oktober 2021

Bei wunderschönem Herbstwetter trafen wir uns am 16. Oktober 2021 kurz nach dem Mittag am Bahnhof Toffen. Ziel unseres Ausfluges war die BLS-Schiffswerft in Thun.

Nach einer Einführung mit allerlei interessanten Informationen zur BLS-Schiffsfahrt durch unseren Führer Ruedi Storchenegger begaben wir uns in die eindrückliche, Anfang 2018 in Betrieb genommene Werfthalle mit dem Trockendock.

Die Halle selbst ist mit einer Länge von 87m, einer Breite von 25m und einer Höhe von 18m bereits recht imposant. Zusätzlich Eindruck gemacht hat uns das 16m breite Rolltor, welches für die Schiffe den Zugang zum Trockendock ermöglicht und das gewaltige Garagentor durch welches Spezialtransporter mit Schiffsteilen in die Halle gelangen.

Das Trockendock wurde so gebaut, dass von den Abmessungen her das Dampfschiff Blümlisalp (63x13 m) Platz hat und es dem Gewicht des Motorschiffs Berner Oberland (über 400 t) standhält. Ein spezielles Gefühl, wenn man mehr als vier Meter unter dem Seespiegel, vom Seewasser nur mittels Dammbalken getrennt, durch das Becken des Trockendocks spaziert. Eindrücklich auch, sich vorzustellen, wie eines der grossen Schiffe von Hand in die Halle gezogen wird und die ca. 4300 m³ Wasser dann in fünf Stunden abgepumpt und das Schiff damit trockengelegt wird.



Die Besichtigung war interessant und kann jedermann empfohlen werden. Unser Führer Ruedi Storchenegger, welcher bei der Planung der Halle massgeblich beteiligt war, hat uns interessante Einblicke gegeben.

Schöne Weihnachtszeit und alles Gute fürs 2022

Mit dem letzten Toffezytig-Artikel in diesem Jahr wünschen wir vom Vorstand allen eine ruhige, besinnliche Adventszeit, schöne Festtage und dann alles Gute und viel Glück fürs 2022.

Wir freuen uns auf die Hauptversammlung am 24. März 2022 als erstem Anlass im neuen Jahr.

Für den FBT-Vorstand
Toni Brunner



Seniorenmittagstisch

Wir treffen uns jeweils am ersten Donnerstag des Monats um 12.30 Uhr im Restaurant Bären zum gemeinsamen Mittagessen, gemütlichen Beisammensein und zum ausgiebigen Plaudern. Getränke und Mittagessen gehen zu Lasten der Teilnehmer.

1 Menu mit Suppe Fr. 15.—
½ Menu mit Suppe Fr. 13.50

Nächste Daten:

Donnerstag, 1. Dezember 2021

Donnerstag, 6. Januar 2022

Donnerstag, 3. Februar 2022

An- und Abmeldungen jeweils bis am vorangehenden Montagabend an Frau R. Fahrni, Telefon 031 819 47 02, Fahrgelegenheit vorhanden.

Immer unter Einhaltung der vorgegebenen Schutzmassnahmen.



**wo es einfach
um sie geht.**

Valiant Bank AG
Bahnhofstrasse 19
3125 Toffen
Telefon 031 819 45 35

wir sind einfach bank.

valiant



Weihnachtsgrüsse

Bald geht wieder ein Jahr zu Ende. Ein Jahr das weiter von Corona geprägt ist. Wir lassen uns aber nicht unterkriegen! So langsam dürfen wir vom Frauenverein wieder das Eine oder Andere anbieten.

Zum Beispiel haben wir ganz fleissige Strickerinnen. Dieses Jahr wurden über 200 Paar Socken gestrickt. Auch Mützen, Schals und Babydecken konnten wir für das Projekt «warme Füsse für Rumänien» entgegennehmen und weiterleiten. Herzlichen Dank den fleissigen Frauen.

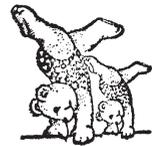
Wir möchten uns bei der gesamten Bevölkerung für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken und hoffen darauf, dass wir nächstes Jahr wieder mehr organisieren dürfen.

Für die kommenden Festtage wünschen wir Euch frohe, gemütliche Stunden und im neuen Jahr gute Gesundheit und viele schöne Momente.

Der Vorstand



Wir suchen Dich!



Gerne bieten wir das Muki- und Kitu-Turnen auch in der nächsten Saison (Start Herbst 2022) wieder an. Dafür suchen wir genau **DICH!**

Was bringst du mit:

Mindestalter 18 Jahre
Freude am Turnen mit Kindern
Zeit für die Ausbildung
(drei Wochenende)

Was bieten wir dir:

Wir übernehmen die Kurskosten
(Muki Kurs: März/April 22 in Toffen,
Kitu Kurs: April/Mai 22 in Basel)
Lohn nach der Saison
Viel Spass

Auskunft erteilt dir:

Esther Julmy, esther.julmy@bluewin.ch, 079 432 92 79

Todesfall – was tun?

- Wenn der Todesfall zu Hause erfolgt, wenden Sie sich an den Hausarzt der verstorbenen Person oder an den ärztlichen Notfalldienst. Der Arzt stellt die ärztliche Todesbescheinigung aus. Bei einem Todesfall im Spital oder Heim werden alle nötigen Schritte von den Mitarbeitenden der jeweiligen Institution eingeleitet.
- Prüfen Sie, ob eine letztwillige Verfügung oder Sterbevorsorgeverträge hinterlassen wurden. Die darin enthaltenen Angaben müssen möglichst respektiert werden.
- Der Todesfall muss innerhalb von 48 Stunden beim Zivilstandsamt des für den Sterbeort zuständigen Kreises gemeldet werden. Die nächsten Angehörigen oder der Bestatter weisen die ärztliche Todesbescheinigung, evtl. das Familienbüchlein vor und erhalten die sogenannte Bestätigung der Anmeldung eines Todesfalls, welche dem Bestattungsamt übergeben werden muss. Bestellen Sie eine Todesurkunde, entweder beim Bestatter oder direkt beim Zivilstandsamt (gegen Gebühr).
- Wenden Sie sich telefonisch an uns und vereinbaren Sie einen Termin für ein Trauergespräch. Gemeinsam besprechen wir das weitere Vorgehen und organisieren die Bestattung der verstorbenen angehörigen Person. Weil eine Abschiedsfeier gerade für die Hinterbliebenen sehr wichtig ist, kontaktieren wir eine Pfarrperson oder einen Redner. Auf Ihren Wunsch kümmern wir uns um passenden Blumenschmuck und versuchen, besondere Wünsche zu erfüllen. Eine schöne Fotografie, Gegenstände aus dem Leben der verstorbenen Person, (musikalische) Darbietungen von Solisten und Vereinsmitgliedern oder Musikstücke ab CD helfen, die Feier individuell zu gestalten.
- Informieren Sie mittels Leidzirkularen oder Todesanzeige in der Zeitung alle Verwandten, Freunde und Bekannten der verstorbenen Person über die Daten der Trauerfeier und der Bestattung. Gerne drucken wir die passenden Karten für Sie.
- Wenn Sie die Trauergäste zu einem Imbiss einladen möchten, reservieren Sie Plätze in einem Restaurant und wählen Sie ein Menu aus.
- Benachrichtigen Sie die Gemeindeverwaltung der Wohnsitzgemeinde, AHV/IV, Krankenkasse, Pensionskasse, Banken, Versicherungen, Vermieter, Ärzte, Swisscom, BKW, Abonnementsdienste und Vereine. Senden Sie allenfalls Kopien der Todesurkunde an die entsprechenden Stellen.
- Verdanken Sie Kondolenzschreiben und Spenden, evtl. mit Danksagungskarten oder einer Danksagung in der Zeitung.
- Grundsätzlich gilt: Ein Todesfall bedeutet immer eine Ausnahmesituation. Je besser Sie sich schon zu Lebzeiten darauf vorbereiten, desto einfacher fällt es Ihren Angehörigen, richtig zu entscheiden und Ihre Bestattungswünsche zu berücksichtigen.



Jürg und Iris Beutler, Bestattungsdienst



freundlich, familiär und kompetent

031 819 88 20

www.beutlerbestattungen.ch

Druck von Leidzirkularen, schnell und unkompliziert

FRAUENRIEGE TOFFEN

Ausflug Frauenriege Toffen Donnerstag, 9. September 2021 Schloss Jegenstorf



Nach dem Startkaffee in Zollikofen führte uns der RBS-Wanderweg über eine abwechslungsreiche Route, durch das Gymnasium Hofwil zu dem dazugehörigen, ehemaligen Badeweiher, wo wir einen Mittagshalt mit Apéro machten. Weiter gings, vorbei am Golfplatz, Richtung Jegenstorf. Im Schlosspark trafen wir auf die Frauenriegefrauen die direkt nach Jegenstorf gereist sind. Uns 28 Frauen blieb noch etwas Zeit, um den sehr schönen Schlosspark zu erkunden, bevor die spannende Schlossführung zu der Sonderschau 300 Jahre Barockschloss begonnen hat. Sehr beeindruckt haben uns die wunderschönen ausgestellten Kleider, inklusive Schuhe, Schmuck, Teeservice und vieles mehr, welche allesamt aus Papier hergestellt worden sind. Wahre Kunstwerke, eine richtige Augenweide, da waren wir uns alle einig.



Zum Abschluss haben wir im nahegelegenen Restaurant Kreuz das gemeinsame Nachtessen genossen. Zufrieden und mit vielen Eindrücken bereichert sind wir am Abend wieder nach Toffen heimgekehrt. Schön wars, endlich wieder einmal zusammen unterwegs zu sein!

Annemarie Huber

*Danke den Organisatorinnen Annemarie Huber und Margrit Bigler für den schönen und interessanten Ausflug, mit Einblick in die alte Zeit.
Wir wünschen allen eine schöne Adventzeit.*

Vorstand Frauenriege Toffen



Fahrdienst Frauenverein Toffen

Frauen und Männer aus unserer Gemeinde stellen sich **freiwillig** für den Fahrdienst zur Verfügung.

Dieser beinhaltet den Transport zum Arzt, Spital, Therapie, Coiffeur usw.

Bei Bedarf melden Sie bitte die gewünschten Termine mindestens zwei Tage vorher an, unter der Telefonnummer

079 346 48 24

Das Telefon wird von Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.00 Uhr bedient.

NICHT VERGESSEN: MASKENPFLICHT!!!

**Aulösung
des Kreuzworträtsels
von «Toffe-Zytig» Nr. 237**

■	A	A	■	I	■	■	T	■	V	■
■	B	L	O	N	D	■	R	I	E	S
■	F	L	U	S	S	■	A	■	R	A
■	A	E	■	I	■	B	U	E	T	T
■	S	■	I	D	I	O	M	■	R	I
M	E	H	R	E	R	E	■	A	A	R
■	N	A	R	R	■	S	O	R	G	E



Männerriege-Reise Toffen 2021 nach Leibstatt und so...

Pünktlich um 07.30 Uhr trafen wir uns zu unserer MR-Reise beim Bahnhof. Da der Letzte, der zur Gruppe stösst, den Bericht schreiben darf, übernehme ich das.

Wir fahren mit Engeloch Reisen inkl. Stau, Bier und Gipfeli Richtung Egerkingen – Rheinfelden – Leibstatt.

In zwei Gruppen aufgeteilt, wurde uns in einer hochinteressanten Führung im Infozentrum des Kernkraftwerkes Leibstatt erklärt, wie sich eine kontrollierte Kernfusion ereignet und damit Strom erzeugt werden kann – sehr beeindruckend.



Sehr bildhaft wird auch dargestellt, welche Mengen an Kohle, Gas oder eben Uran benötigt wird, um Strom herzustellen.

Sie fragen sich, was Ihr Garten gerade benötigt? Wir wissen es!

Aktuell schneiden wir Ihre Obst- und Ziergehölze, damit Sie sich nächstes Jahr über bezaubernde Blüten und eine reichhaltige Obsternte freuen können.

Kontaktieren Sie uns für eine unverbindliche Offerte.
Wir freuen uns auf Sie und Ihren Garten!

Fredy A. Grogg und MitarbeiterInnen

40 Jahre
Kompetenz in Grün
1981-2021



GROGG GARTENBAU

gestalten bauen pflegen
Belbergstrasse 12
3125 Toffen

Telefon 031 819 12 35
Mobile 079 408 38 83

info@grogg-gartenbau.ch
www.grogg-gartenbau.ch
www.gartendialog.ch/grogg-gartenbau

GROGG
GARTEN
BAU

seit 1981



von Siebenthal

Treuhand

*Treuhand und Beratung
mit Weitblick und Augenmass*

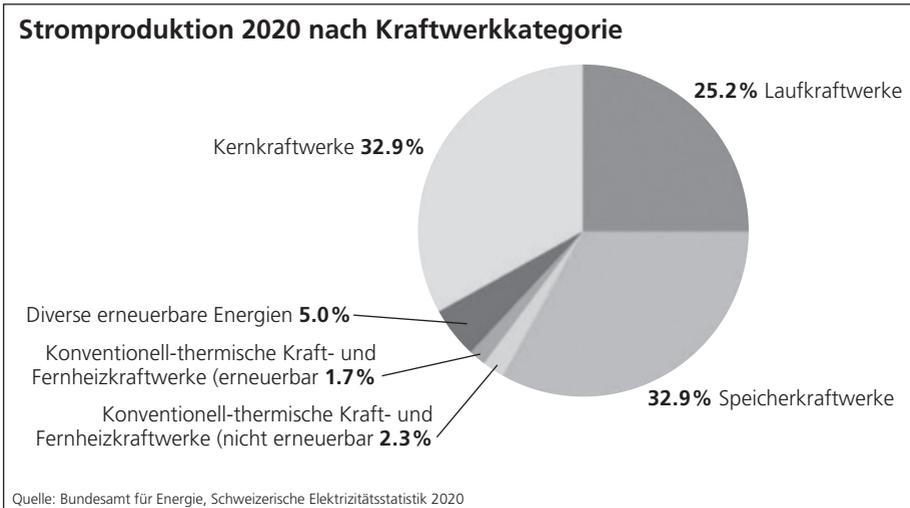
Fahrhühlweg 13, 3125 Toffen
Telefon: +41 79 459 65 71
Mail: vs-treuhand@bluewin.ch

Ihr Partner für

- *Finanzbuchhaltung mit Nebenbüchern und Jahresabschluss*
- *Lohnbuchhaltung und Sozialversicherung*
- *Steuerplanung und -beratung*
- *Unternehmensberatung*
- *temporäre Mandate aller Art im kaufmännischen Bereich*

Im Zwischenlager in Würenlingen AG werden die Kastorbehälter mit den abgebrannten Uranstäben und anderen radioaktiven Abfällen, zum Beispiel aus der Medizin, zwischengelagert. Die noch vorhandene, nicht radioaktive Abwärme von ca. 60 Grad aus den Kastorbehältern gelangt ohne weitere Nutzung an die Aussenluft.

Die Nagra plant seit Jahren, resp. Jahrzehnten ein Endlager in 600 m Tiefe. Ein definitiver Standortentscheid steht noch aus. Dieses zukünftige Endlager wurde uns in einem virtuell animierten Film gezeigt so wie es einmal aussehen könnte.



Der anschliessende Lunch in der Cafeteria des KKL's, mit Wein und feinen Brötchen, war der Hammer.

Weiter ging's mit dem Car ins Baselbiet zur Farnsburg oberhalb Ormalingen. (Ein grosser Steinhauften, welcher gerade restauriert wird.)



Nach einem kurzen Fussmarsch zur Burg, erwartete uns eine schöne Aussicht übers ganze Baselbiet bis über den Rhein in den Schwarzwald.

Individuelle Bedienung wird wieder mehr geschätzt.



Toffner Geschäfte bieten sie!



ghz-architekten.ch

T 031 818 70 70



Beat Johner

Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 031 818 44 77, beat.johner@mobiliar.ch

Generalagentur Belp
Manuel Stauffer

Bahnhofstrasse 11
3123 Belp
belp@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar

1199802

Bei unserem «Mittagessen um 14.00 Uhr» waren wir zu Besuch bei Familie Schär-Burkard in Ormalingen.



Auf dem Erlebnisbetrieb wurden wir bestens gepflegt mit Hamme, Kartoffelgratin und baselbieter Wein aus Maisprach.

Danach konnten wir die hofeigene Whiskygrotte bestaunen. Der Chef erläuterte uns fachkundig, welches Holzfass welchen Whisky ergibt.

Der Stall und die Brennerei wurden uns ebenfalls gezeigt. Selbstverständlich durften wir degustieren, von Gin bis Schnaps, von Likör bis Whisky, einfach alles. Ein tolles Erlebnis!

Auf der Rückfahrt von Ormalingen nach Toffen wurde es etwas ruhiger im Car, was sich dann aber im IL Soriso bei einem Abschluss-Umtrunk rasch änderte.

Klar, dass dieser Ausflug unser Heimwehbaselbieter Harry organisiert hat. Lieber Harry, herzlichen Dank für's Organisieren der Reise - ein sehr gelungener Anlass.

Mit turnerischen Grüßen
Stefan Hänni



Bigler & Cie. AG Holzbau Bern

Strandweg 72
3004 Bern-Felsenau
Telefon 031 301 29 36
www.biglerholzbau.ch

Privat:
Anita Bigler Anliker, Toffen
Telefon 078 862 20 93

- Fenster
- Türen
- Parkettböden
- Zäune
- Isolationen
- Einbruchschutz
- Aus- und Umbauten



ZAHNARZTPRAXIS TOFFEN DAVID HOMANN

David Homann
Dr. med. dent.

Niesenweg 5 | 3125 Toffen
Telefon 031 819 88 22
zahnarztpraxis-toffen@bluewin.ch



Heinz Reber

Ihr Partner für Wand- und Bodenbeläge

079 444 78 26

Bahnhofstr. 22 • 3125 Toffen
reber.heinz@bluewin.ch
www.reberboeden.ch

Keramische Wand- und Bodenbeläge • Teppiche
Laminat • Parkett • Korkbeläge • PVC-Beläge • Fournierböden
Reinigung von allen keramischen Belägen



Sporteensausflug in Spiez

Wir haben am Samstag, den 20.8.2021 einen Sporteensausflug gemacht. Wir haben in der Umgebung von Spiez Äschi eine tolle Schatzsuche gemacht. Es gab viele coole und knifflige Rätsel und wir haben sie mit viel Spass gelöst. Am Schluss gab es eine süsse Überraschung für uns.

Elina, Jolina, Nicole und Zoe



Wir suchen dich, aufgestellte und motivierte LeiterIn für die Sporteens Toffen

Bei den Sporteens Toffen trainieren wir in fünf unterschiedlichen Sparten. Wir suchen aufgestellte und motivierte Personen, die ehrenamtlich in den verschiedenen Sparten leiten kommen.

Dienstag von 17.15 bis 18.45 Uhr trainieren die Kids **Knaben** von der **1. bis 4. Klasse**. Sie lernen Geräteturnen, Leichtathletik und machen verschiedene Spiele wie Fussball, Unihockey, Brennball, Sitzball, usw.

Danach trainieren die älteren Kids von der **5. bis 9. Klasse** bis 20.15 Uhr Geräteturnen. Hier erarbeiten sie die Grundlagen an den verschiedenen Geräten: Ringe, Boden, Reck, Sprung, Barren und Stufenbarren.

Donnerstag von 17.15 bis 18.45 Uhr trainieren die Kids **Mädchen** von der **1. bis 4. Klasse**. Sie lernen Geräteturnen, Leichtathletik und machen verschiedene Spiele wie Fussball, Unihockey, Brennball, Sitzball, usw.

Anschliessend findet das Training Polysport für die älteren Kids von der **5. bis 9. Klasse** bis 20.15 Uhr statt. Im Polysport turnen wir verschiedene Disziplinen wie Geräteturnen, Leichtathletik und machen verschiedene Spiele.

Freitag von 18.00 bis 19.30 Uhr findet für die älteren Kids von der **5. bis 9. Klasse** Leichtathletik statt. Wir trainieren Weitsprung oder Hochsprung, Ballweitwurf oder Kugelstossen, Laufen und Pendelstafette.

Interessiert dich eine oder sogar mehrere Sparten? Super, dann melde dich bei uns. Wir freuen uns von dir zu hören.

Ich gebe dir gerne Auskunft: Conny Gasparini (Hauptleiterin Sporteens Toffen) 079 231 81 22 oder conny.gasparini@bluewin.ch

Wir bieten dir Übernahme der Ausbildungskosten als LeiterIn und ein super Leitungsteam. Als grosses Danke schön gehen wir einmal pro Jahr fein essen und unternehmen einen tollen, abwechslungsreichen Leiterausflug.



Saujasset TV Toffen

Samstag, 8. Januar 2022
Restaurant Bären, Toffen

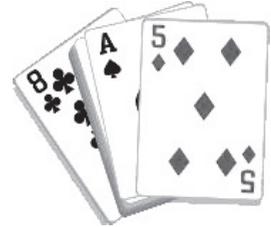


Gespielt wird Trumpf-Schieber mit «obe und unger»

Nachessen: 19.15 bis 19.45 Uhr,

Jassbeginn: 20.00 Uhr

Anmeldung: Rest. Bären: 031 819 03 92
<https://twtoffen.clubdesk.com/>



(Sollte sich das Coronavirus bis Januar 2022 zu Ungunsten des Anlasses entwickeln, müssten wir die Saujasset kurzfristig absagen. Für die Teilnahme ist ein COVID-Zertifikat im Restaurant-Innenbereich erforderlich).

Kreuzworträtsel

Auflösung
in der nächsten Nummer

Affäre	▼	ägypt. Gottheit	Grundbestandteil	▼	▼	dt. Vorsilbe	▼	Taufzeugin	Ruhe	Prototyp
Schlaggerät	▶	▼				kurz für: aus dem	▶		▼	▼
Herbstblume	▶					Trauben-ernte		englisch: nach, zu	▶	
▶			Mutter-schwein		Fachausdruck für Fett	▶	▼			
englisch: eins		Gottes Gunst	▶	▼				englisch: an, bei		
Südfrucht	▶						der Kosmos	▶	▼	
nicht leise	▶					einge-bildet	▶			

MANE K38

le GARAGE

Die Garage für alle Marken.

Garage Affolter
3125 Toffen

Verkauf von Neuwagen
und Occasionen

Tankstelle



Telefon 031 8190586

affolter-garage.ch



**LEAD
YOUR
FUTURE**

Adrian Zbinden, Toffen

IBC Insurance Broking and Consulting Bern AG

Thüringstrasse 27

3018 Bern

Schweiz

t + 41 31 310 06 06

e adrian.zbinden@ibc-broker.com

w ibc-broker.com

IBC **IHR PARTNER** FÜR
VERSICHERUNGSLÖSUNGEN,
RISIKOMANAGEMENT UND BETRIEBLICHES
GESUNDHEITSMANAGEMENT.

An **Assurex** Global Partner

Adressänderungen bitte melden

P.P.

3125 Toffen
Post CH AG



BRILLANTE BRILLEN
BODAY BULLONI

Schwanengasse 6

3011 Bern

031 311 79 82

www.bodaybulloni.ch